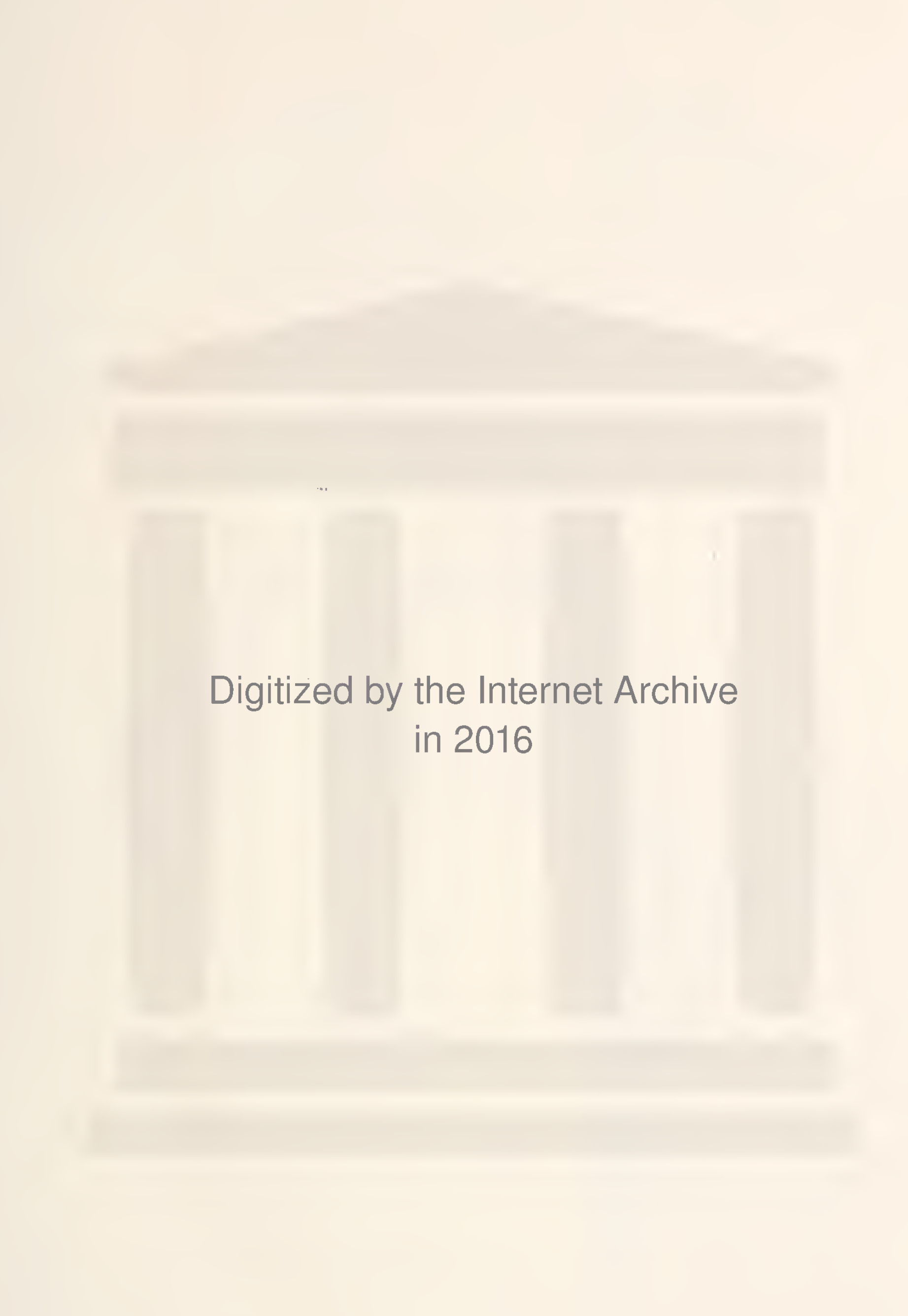
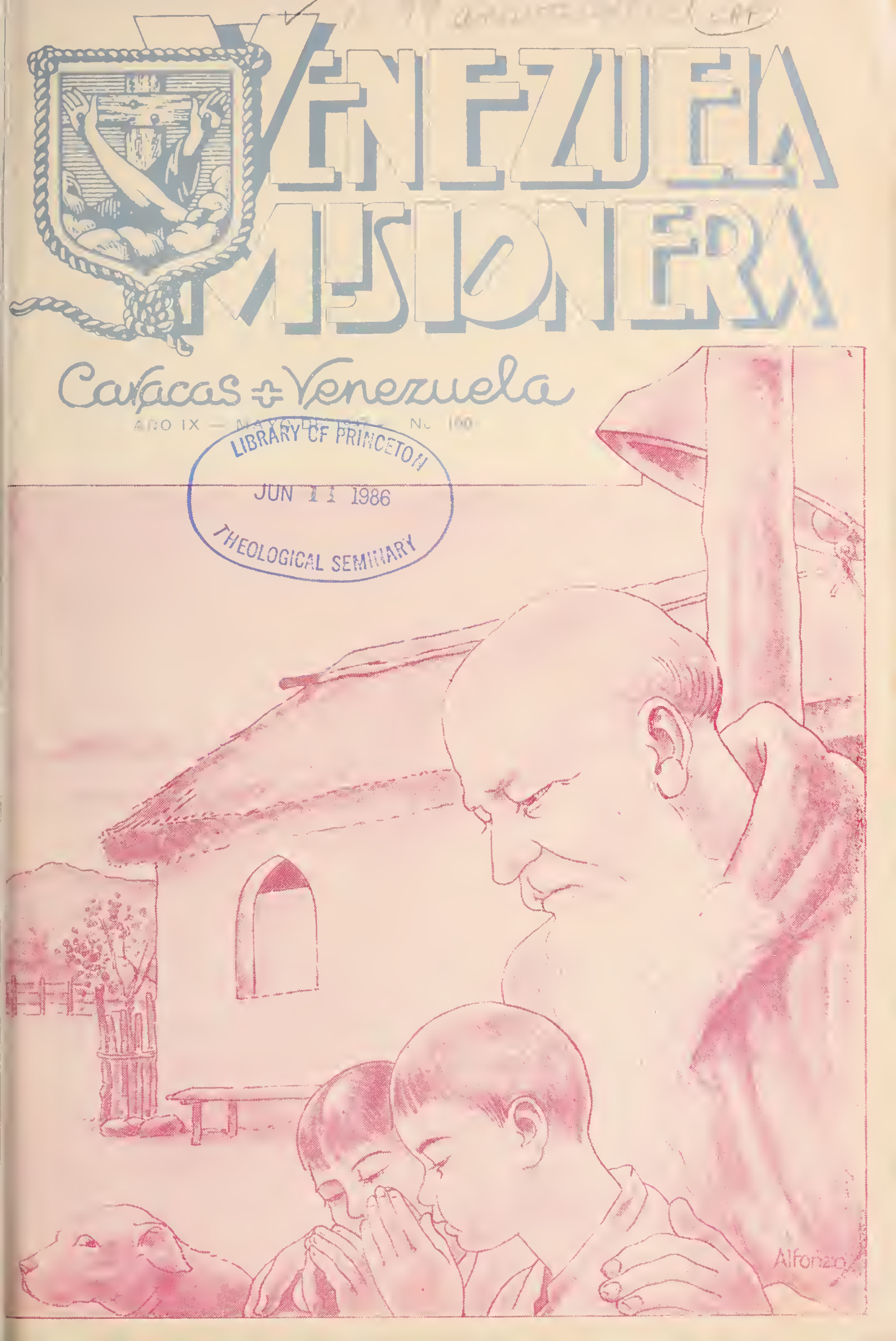


LIBRARY OF PRINCETON
JUL 2 1 2003
THEOLOGICAL SEMINARY



Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/venezuelamisione9100cath



LIBRARY OF PRINCETON
JUN 11 1986
THEOLOGICAL SEMINARY

## La Lotería de Beneficencia Pública del Distrito Federal

continúa prestando su eficiente colaboración en diversas manifestaciones culturales.

## La Junta de Beneficencia del Distrito Federal

no omite esfuerzos por darle amplio cumplimiento a los humanitarios fines que integran su programa respaldado en la elocuencia de los hechos concretos.

Los sorteos dominicales, como siempre, ofrecen efectivos y halagüeños prospectos y los premios que se reparten semanalmente pueden constituir su verdadera independencia económica. Y en todo caso, si la suerte no le acompaña, Ud., con su sentido patriótico, habrá contribuido en una obra de dilatados alcances.

Interésese por conocer el programa cultural que viene realizando

## La Lotería de Beneficencia Pública del Distrito Federal

y asimismo verifique la labor de LA JUNTA DE BENEFICENCIA DEL DISTRITO FEDERAL.

# La Caverna de los Suspiros

Por Celestino Testore, S. J.

(Continuación)

—Naide, lo sospecho, o mejor aún: estoy seguro de ello. ¿Acaso no acerté cuando dije que Tufa era la causa de mi alejamiento de Buabengi? ¿Cuando afirmé que Tufa hacía morir de hambre a sus víctimas en la caverna? Cuando aseguré que no existe ningún kevia kem ketavin y que el hechicero había escapado como cualquier otro mortal?

—Oyéndote hablar, Blanco, no puede uno menos de darte la razón. Pero los negros no se comprometerán a venir en tu ayuda.

—¡Paciencia! Aún tengo manos, salud y fuerza... Trabajaré yo solo con mis negros de Opolinda. Deja a tus negros en sus casas; no los necesito ya; haz cuenta de que no te los he pedido. Ahora iré a examinar Buapilli y mañana comenzaré mi trabajo.

Con aire resuelto y colérico tomé mi sombrero y salí sin saludarles ni decirles media palabra de despedida.

Aquel acto mío de energía, produjo suma impresión entre los negros.

—¿No lo había dicho yo? — exclamó Ketam casi desesperado.

—Sí, el Blanco tiene la cabeza dura —observó Besciuba—, no hay quién le haga volver atrás cuando se propone una cosa. Mañana empezará sus trabajos y nosotros no tendremos más remedio que ayudarle, ya para no faltar a nuestra palabra, ya para no hacer el mal papel de personas desagradecidas que olvidan los beneficios recibidos... Pero, ¿por qué se le habrá ocurrido escoger precisamente Buapilli?

Y con esta duda en su corto entendimiento, se encaminó a su casa seguido de sus consejeros. Una hora después los cuernos publicaban la voluntad de Besciuba.

—Mañana, todos los negros acudirán con haces de bambú a fin de ayudar al Blanco de Opolinda a levantar su Misión.

Al día siguiente, ya apenas iluminó el alba con su misterio sutil y majes-


MAIZINA AMERICANA

MARCA DE FABRICA

"EL AGUILA"

Es inmejorable para todo preparado que requiera el empleo de una harina fina y delicada.

Como alimento de los niños, ancianos y convalecientes NO TIENE RIVAL. Agradables al paladar y de fácil digestión, resultan los preparados hechos con

"MAIZINA AMERICANA"

Recomendamos fijarse en "EL AGUILA" de nuestra marca de fábrica, para obtener nuestra legítima

"MAIZINA AMERICANA"

Producto Nacional.

ALFONZO RIVAS & CO.

Teléfonos 5557 y 5445. — Apartado Nº 122.

Petión a San Félix, Nº 116.

CARACAS

**LORENZO BUSTILLOS M. & CA. SUCS.**

"CASA MONTEMAYOR"

Las ferreterías que ofrecen a usetd el mejor surtido, con precios bajos y garantía de calidad

CASA PRINCIPAL: CAMEJO A SANTA TERESA, 36 y 38

Teléfonos: 6455, 3133 y 21.525

SUCURSAL: Sociedad a Traposos, 4. — Teléfonos: 3360 y 3361

# Cupón Regalo Comercial

(DE CABALLITO BLANCO)

El verdadero ahorro de todos los hogares. Pídalo en todas partes al hacer sus compras.

OFICINA DE CANJE: TRAPOSOS A COLON, 33. — CARACAS.

Con Agencias en toda la República.

# ARTICULOS RELIGIOSOS



Ornamentos para Sacerdotes.

Nuevos Modelos de Casullas.

Capas. — Cingulos. — Fiadores. — Cálices.

Copones. — Custodias, etc.

**Joyería "LA PERLA"**

**B. PUJOL**

Bolsa a Mercaderes, Nº 38, Caracas. — Teléfonos 8610 y 8611.

tuoso el horizonte, ya estaba yo en pie, en traje de faena, rodeado de mis acompañantes y con la dulce compañía de Ulambí, para iniciar el trabajo de la nivelación del terreno y extirpación de la maleza y de la hierba.

Me hallaba contento, alegre y feliz, sonriendo de vez en cuando con Ulambí, quien, contra la superstición común de sus negros, no tenía reparo en trabajar con el blanco en aquel terreno hechizado.

Llegó el mediodía sin que ningún otro bahirí compareciese; habíamos hecho ya mucha labor y descansamos, dejando pasar las horas más calientes y sofocantes. Hacia las cuatro se vió aparecer al otro lado de la estacada la primera persona bahirí: Zimba. Vacilaba entre atravesar o no aquella frontera maldita plantada por Tufa; al fin se decidió y vino a unirse a nosotros. Poco después apareció Ketam con sus cargadores de cañas y de bambúes, quienes se detuvieron igualmente en la empalizada sin arriesgarse a franquearla.

Yo me hice el desentendido y proseguí encarnizadamente mi trabajo. Sólo cuando él, vencido el temor, atravesó la línea fatal, le salí al encuentro y le estreché la mano en señal de agradecimiento. A sus acompañantes les dije, mientras con ambas manos zarandeaba y arrancaba una parte del débil valladar:

—Mis queridos bahirís: vuestro hechicero os ha prohibido pasar al otro lado de esta línea; yo, en cambio, el hombre de Dios, señalo en este mismo lugar maldecido por el demonio, los límites de la habitación del Señor.

Agarré un bambú, anudé en él mi pañuelo e hinqué la caña en el sitio donde estaba antes la empalizada.

—Mirad, estos son mis límites. Quien crea todavía en Tufa y sus embaucaciones que retire el pie y torne a su casa. En cambio, los que quieran trabajar en pro de la casa del verdadero Dios, que den un paso al frente y vengan a ayudarme, En esto conoceré que sois mis mayores amigos, lo mismo que el ilustre Ketam.

Con gritos de alegría atravesaron los cargadores la línea divisoria, dejaron en tierra su cargamento de bambúes y se pusieron a trabajar bajo mis órdenes.

Media hora después, llegaba a mis oídos el canto de los demás negros.

Eran los hombres de Buabengi y Elimba que querían unirse a los míos y





LIBROS
RELIGIOSOS
Breviarios. Misales. Devocionarios.
Libros de orientación católica
LIBRERIA
VOLUNTAD
Carmelitas a Llaguno 22 y Santa
Capilla a Mijares 26
Teléfono 20.709

C. A. DE TRANSPORTES

# "La Translacustre"

Servicio de Ferryboats entre Maracaibo
y Palmarejo

**HIGIENE, COMODIDAD, SEGURIDAD, RAPIDEZ**

Viaje Ud. en estos buques, donde se le ofrece confort y atención, saliendo de estos puertos cada hora y media, según el siguiente itinerario:

Sale de Maracaibo: 5 a. m., 6,15, 7,30, 8,45, 10, 11,15, 12,30 p. m., 1,45, 3, 4,15, 5,30, 7.

Sale de Palmarejo: 6,15, a. m., 7,30, 8,45, 10, 11,15, 12,30 p. m., 1,45, 3, 4,15, 5,30, 7, 8,15.

---

Todos los días permanecerá este itinerario, ya que en beneficio del público, hemos resuelto tomar el combustible a bordo de nuestras unidades.

# PRODUCTOS "EL TUY"

**ENCURTIDOS — SALSAS**

Aprobados por el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social

Distribuidor:

**ANDRES SUCRE**

Traposos a Chorro, 23. — Teléfonos: 7022 - 7023 - 8053. — Caracas

# Mantequilla "Perijá"

Deliciosa, nutritiva y de alta calidad

**CONSERVAS MARGARITAS**

PRODUCTO INSUPERABLE DE LA

**Cía. Pescadores de Margarita.**

## Agencias Maracaibo S. A.

**Teléfonos 93860 - 93094**

Salvador de León a Coliseo 23 Caracas

que venían guiados por el mismo Besciuba, quien traía igualmente su parte correspondiente de troncos de bambú. Antes, sin embargo, de que llegaran a la bandera del límite, quise arrancarles sus supersticiones, que bien sabía las tenían muy arraigadas en lo más íntimo del alma.

—Aquí estaba la señal de Tufa, les dije, aquí está ahora la señal del hombre de Dios. Los que tengan miedo, que se vuelvan atrás tranquilamente; los que no tengan reparo en contradecir las órdenes del hechicero, que se acerquen. Serán los más queridos entre mis amigos.

Mis palabras, también esta vez produjeron muy buena impresión y todos en masa pasaron a mi lado. El primero entre ellos, Besciuba, que vino a estrecharme la mano:

—Aquí tienes, Blanco, mi mano y mis bambúes.. contra las órdenes de Tufa.

—Gracias, jefe, si te he de decir la verdad, no esperaba tanta benevolencia de tu parte.

—Es mi obligación, Blanco.

Aquel día fué de veras espléndido para Buapilli. Todo a mi alrededor respiraba alegría: los cantos, el trabajo entusiasta, el crujir de los árboles, los golpes de los picos y las hachas, el entrelazarse de los bejucos para formar las paredes de mi futura habitación. Era un canto extraño, un sonido singular; como el himno de la fe, que en la lucha contra el demonio iniciaba sus victorias.

Al atardecer no se hablaba de otra cosa en el territorio de los bahirís que de la espléndida casa de Dios que surgía en Buapilli, el terreno encantado. El entusiasmo era grande y los temores iban decreciendo y ocultándose en los últimos repliegues de los corazones. Eran interminables las alabanzas que se tributaban al Blanco, salpicadas con maldiciones contra el hechicero, aunque lanzadas éstas a media voz.

La mañana siguiente fué una porfía de trabajo y de rapidez entre los negros de las diversas aldeas. Apenas habían levantado algunos una pared, los demás, para no quedar atrás, aceleraban el ritmo de su tarea. Si los unos traían una buena carga de bambúes, los otros penetraban a la carrera en la selva para desarraigar otros tantos.

Por mi parte, mi ocupación era ago-


# CASA IDEAL

**SABANAS — MANTELES**

**OFRECE:**

**Sabanas:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **IDEAL BLANCAS** ............. | de 130 x 200 | Bs. | 9,00 |
| **ALGODON EGIPCIO BLANCAS** .. | de 180 x 230 | " | 16,00 |
| **BLANCAS CAIREL A MANO** .... | de 2 x 250 | " | 25,00 |
| **IDEAL CON FRANJAS** ........ | de 130 x 215 | " | 11.00 |
| **IDEAL BORDADAS con 2 fundas** .. | de 180 x 230 | " | 17,00 |
| **IDEAL CON FRANJAS** ........ | de 180 x 230 | " | 35,00 |
| **FUNDAS BLANCAS** .......... | de 45 x 70 | " | 2,00 |
| **FUNDAS BLANCAS con franjas** .. | de 45 x 80 | " | 3,00 |
| **FUNDAS BLANCAS finas** ..... | de 45 x 80 | " | 5,00 |

**ENVIAMOS CONTRA REEMBOLSO :: SOLICITE LISTA DE PRECIOS**

**San Francisco a Sociedad 2-1 :: Teléfonos 5633 - 3120**

**SUCURSAL EN MARACAIBO Y BARQUISIMETO**

Fortalezca la economía nacional al hacer sus compras. Prefiera siempre la

JOYERIA Y RELOJERIA
de

**RAMON IRAGORRY**

La única joyería venezolana en Maracaibo.

Ciencias 13, Oeste 2. -- Teléfono 3636

**LUCKY STRIKE**

ESTA TOSTADO

Agente para el Estado
Zulia:

**LUIS A. OSORIO**

Teléfono 2865

MARACAIBO

**CAFE IMPERIAL**

Una selección de los mejores cafés de los Andes venezolanos para elaborar el mejor café de Venezuela.

CALIDAD COMPROBADA
EN LA TAZA

De venta en todas partes

MARACAIBO

**Recomendamos**

a las personas de cierta edad estimular sus fuerzas, tomando dos veces al día, en agua, café o leche.
2 cucharaditas de la

**KOLA GRANULADA VANDISSEL**

A los estudiantes, antes, en y después de los exámenes, también recomendamos tomar la

**KOLA GRANULADA VANDISSEL**

**GONZALEZ HERRERA & Co.**

Ofrece un bello y extenso surtido de Juguetes y Quincalla.

Calle Bolívar, 32.

Teléfono 3030.

MARACAIBO

**NUMA P. LEON & CIA.**

**SUCRS.**

FERRETERIA
Y QUINCALLERIA
MERCANCIA

**MARACAIBO**

**IMPRENTA NACIONAL**

PROVEEDORA DE LA EDITORIAL Y LIBRERIA "LA PAZ"
Colón, Nº 14. — Edificio Panamericano
Apartado Postal 108

Surtido completo para escolares. — Artículos de escritorio. — Artículos Religiosos

**MARACAIBO**

Ofrece a Ud.: Libros de Contabilidad de todos los tipos, precios incompetibles. — Cajas de Cartón para todos los usos. — Tarjetas para Matrimonios y Bautizos. — Siempre novedades.

biadora. Me llamaban de todas partes y a todos tenía que responder: aquí dar una explicación, allá hacerles notar que la pared no se levantaba perpendicular, que el terreno no era llano.

El resultado fué magnífico. Sólo pensaba yo en levantar una capillita y una habitación pequeña para mí, y pude construir en cambio, dado el material y la buena voluntad, una capilla mayor, una casa con diversos compartimentos para mí, una casa para los catequistas y una escuela. Es decir, una nueva aldea negra en miniatura, exclusivamente para la predicación y enseñanza de la fe.

La maravillosa obra, orgullo y satisfacción de los bahirís de Buabengi, se vió terminada en seis días. Para el día décimo señalé una fiesta solemne, que debía servir de inauguración de la misión. Aquel día celebraría, por primera vez ante el público, la santa misa, a fin de hacerles presenciar la belleza incomparable de nuestras ceremonias y de nuestros corazones.

Pero en la tarde de la víspera, una mala noticia corrió instantáneamente por Buabengi, donde hacía yo los últimos preparativos con el jefe y sus consejeros.

¡Buapilli ardía! ¡La misión estaba en llamas!

Era la venganza refinada de Tufa.

### LA AMARGURA DE LA DESILUSION

En pocos momentos el cielo se tiñó de un rojo intenso; la gran fábrica de la misión se convirtió en una hoguera crepitante, como si un espíritu maléfico soplase sobre ella llamaradas de despecho y de venganza...

Con aquellos bambúes me parecía a mí que se desvanecían también en humo y en cenizas, mis esperanzas.

Aquel incendio, precisamente en Buapilli y en mis edificios, era para los bahirís una poderosa confirmación de los temores que les habían preocupado durante tantos años; y de nuevo, el espíritu supersticioso, oculto antes en el último rincón de su alma, levantó cabeza y tomó la revancha. Ahora se avergonzaban de la ayuda que me habían prestado, y comentaban unos con otros:

—Las cosas van a terminar mal. El Blanco debía haber construido su cabaña en otra parte. Ese incendio es señal de que los espíritus siguen viviendo

(Pasa a la página 75)

COMPAÑIA ANONIMA

**Banco de Maracaibo**

FUNDADO EN 1882. — CAPITAL: BS. 5.000.000

Con Sucursal en CABIMAS, DISTRITO BOLIVAR DEL ESTADO ZULIA

Toda clase de operaciones bancarias. — Descuento de efectos de comercio. — Pagarés a corto plazo. — Efectos al cobro. — Operaciones con el exterior. — Cartas de Créditos Comerciales y para viajeros. — Cheques para viajeros.

TODO CUANTO USTED NECESITE Y REQUIERA A SUS ORDENES

BOLSAS GRAFICO-IMPRESAS
PLANAS Y CON FUELLES
BOLSAS "AUTOMATICAS"
FONDO CUADRADO

"ABRE-SOLA"

ESQUINA DEL DR. DIAZ, 36
APARTADO No. 1812
TELEFONOS: 91.331 Y 21.910

# PAPELERA INDUSTRIAL

CARABAÑO, MENDOZA & CA. SUCS.

CARACAS, VENEZUELA

FABRICA DE

BOLSAS, FUNDAS, SACOS Y ENVOLTORIOS DE PAPEL PARA TODOS LOS USOS. PAPEL DECORADO PARA BOTICAS. PAPEL TIMBRADO EN ROLLOS PARA ENVOLVER. ARTICULOS DE ESCRITORIO.

BOLSAS PARA CASAS DE ABASTO
PARA CAFE
PARA FRUTAS
PARA FARMACIAS
PARA SOMBREROS
PARA TIENDAS
PARA CONFITERIA
ETC., ETC., ETC.

ELIXIR TROPICAL
O
GOTAS ANGELICAS

REMEDIO PARA LA MUJER Y TONICO GENERAL

83 años constantes de buenos éxitos

SUCS. DEL DR. M. M. PONTE, C. A.

Caracas - Venezuela

# Venezuela Misionera




* * *

DIRECCION
Y
ADMINISTRACION
PP. CAPUCHINOS - LA MERCED
APARTADO 261 - TELEFONO 3362
CARACAS-VENEZUELA

AÑO IX No. 100

MAYO DE 1947

* * *

REVISTA MENSUAL
ILUSTRADA
CON APROBACION ECLESIASTICA
Y DE LA ORDEN
SUSCRICION ANUAL: BS. 5
PARA EL EXTRANJERO: $ 2


[redacted]

## Ha Muerto un Gran Apóstol

*En los días de la Semana Mayor dejó de exirtir en Cumaná, la bella ciudad del Manzanares, el M. R. P. Leonardo de Destriana, veterano Misionero Capuchino, quien por más de cincuenta años fué un apóstol celoso e infatigable en Cuba y Puerto Rico, y especialmente en Venezuela, dando misiones, haciendo por miles los matrimonios de concubinarios, fundando Catecismos, etc., etc. Fué también como pocos un gran propagandista de la prensa católica.*

*Este luchador incansable —llamado en el mundo Félix Berciano Fernández— nació en Destriana, rica población de la Maragatería, en la provincia de León y Diócesis de Astorga (España), el 21 de febrero de 1851. Ordenado de sacerdote el 22 de mayo de 1876, poco después —26 de noviembre del mismo año— viste la librea franciscana en la ciudad de Bayona (Francia), a causa de estar suprimidos entonces los conventos en España. Hace su primera profesión religiosa el 27 de noviembre de 1877, y la segunda o solemne el 4 de diciembre de 1880.*

*Autorizadas las Ordenes religiosas en la Península, pudo el P. Leonardo regresar a la Patria, viviendo durante algún tiempo en San Lúcar de Barrameda, donde conoció y trató al V. P. Esteban de Adoain, célebre Misionero Capuchino de los llegados a Venezuela en 1842.*

*Después de haber ejercido en España el apostolado con grandes éxitos y haber desempeñado algunos cargos de importancia en la Orden, vino a Venezuela en 1893, es decir hace ya 53 años. Aquí desplegó una actividad apostólica y catequística por muy pocos superada, particularmente en los últimos años del siglo pasado y primeros lustros del presente. En compañía*



El M. R. P. Leonardo de Destriana

*de los Padres Baltasar de Lodares y Melchor de Escoriaza, principalmente, predica misiones fructuosísimas en las principales poblaciones de la Arquidiócesis de Caracas y de las Diócesis de Maracaibo, Barquisimeto, Calabozo y Guayana, en las que funda Catecismos numerosos, entre los cuales merece especial mención el establecido en 1894 en la Iglesia de las Mercedes, que contaba al año siguiente con 700 niños de ambos sexos y 50 Celadoras.*

*Por encargo de Monseñor Gregorio Rodríguez, Obispo de Barquisimeto, redactó en 1895 un Reglamento catequístico, el cual dispuso dicho Prelado fuese adoptado en todas las iglesias parroquiales y filiales de su Diócesis.*

*En su larga carrera de apostolado ocurriéronle muchos episodios interesantes, algunos como el siguiente salpicados de tintes dramáticos: En uno de los pueblos de Coro, en la época de las convulsiones políticas del siglo pasado, estando hospedado en una casa grande, entraron furtivamente unos ladrones a las habitaciones precisamente donde se hallaba nuestro Padre Leonardo. Este, sin perder la serenidad, toma una antorcha en las manos, cala hasta los ojos su capucha y se dirige a donde los cacos estaban registrando; les habla con cariño invitándoles a confesarse con él. "Padre, le contestan, si no estamos preparados",*

*—No importa, hijos, yo les "preparo", replica el misionero. Y como lo dijo lo hizo. Les hace una plática sobre el sacramento de la Penitencia, y los confiesa a todos. En Maracaibo predica fervorosamennte contra el divorcio, y al bajar del púlpito es puesto preso sin permitirle regresar a casa, y en la cárcel tiene la satisfacción de confesar a los policías que lo custodiaban.*

*Sin tregua ni descanso combate, sobre todo, el protestantismo. Publica numerosísimas hojitas de propaganda católica y pequeños catecismos de la doctrina cristiana para facilitar la enseñanza religiosa a niños y adultos y los riega por toda la República. Esta campaña duró toda su vida.*

*Conocemos dos o tres conversiones ruidosas, conseguidas precisamente en sus explicaciones catequísticas, pues era un encanto oirle hablar a los niños a quienes electrizaba con su especial modo de tratarles e instruirles.*

*De vida austera y ejemplar, este luchador incomparable pasó los últimos años de su vida en Cumaná, y hasta hace poco se le veía aún dando catecismo, confesando y predicando las homilías en las misas dominicales. Nadie le vió ocioso, ni aún en los últimos años, siempre trabajaba en lo que le permitían sus achaques u oraba.*

*Al fin, cargado de años y mucho más de méritos, rindió la última jornada el día 30 de marzo —Domingo de Ramos— a los 97 años de edad, 71 de vida religiosa y sacerdotal y 53 de residencia en Venezuela.*

¡Requiescat in pace!

Fr. Cayetano de Carrocera
O. F. M. Cap.

*(De "La Religión")*

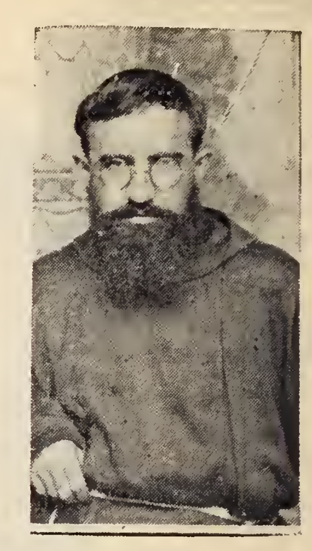
---

**SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.**

**FARMACIA SOCIEDAD**
PINEDO HERMANOS
Sociedad a San Francisco Nº 2
Telfs. 7962, 7094, 5685.—Caracas
De turno en el Grupo Nº 3.

FARMACIA
**SANTA SOFIA**
**96.276**
NUEVO Y UNICO TELEFONO SERIAL
SIEMPRE DESOCUPADO

# LABOR MISIONAL EN PRO DE LOS MOTILONES



El R. P. Cesáreo de Armellada, Superior del Centro Misional "Los Angeles del Tukuku" (Perijá).

El diario Capitalino "La Religión", en su edición correspondiente al 4 de marzo último, publicó una entrevista o conversación habida entre el R. P. Cesáreo de Armellada, misionero de El Tukuku (Perijá), y el Sr. Luis F. Bellorín. Con mucho gusto vamos a reproducir dicha entrevista, por considerarle interesante y conforme con la verdad.

Con su sonrisa todo bondad y su palabra autorizada en cuestiones indigenistas, hemos recibido la visita del Rvdo. Padre Cesáreo de Armellada, Superior del Centro Misional "Los Angeles del Tukuku", con quien hemos entablado breve y cordial conversación sobre los progresos alcanzados en la Misión de la Goajira y Perijá de recién fundación.

Con profundo dominio de la materia, acreditada por catorce años consagrados totalmente al desarrollo de las misiones venezolanas, durante los cuales ha estudiado las lenguas Pemón y Motilón, con los dialectos arekuna, taurepán y kamarakoto, el abnegado Misionero ha publicado libros sobre indígenas o para uso de ellos en estilo ágil y ameno, que forman la literatura de la historia de la incorporación del indio a la vida civilizada Entre estas obras se cuentan el Catecismo en lengua Pemón y Castellano, la Gramática y Diccionario del mismo idioma; un estudio etnográfico titulado "Cómo son los Indios Pemones de la Gran Sabana", trabajo de indiscutible interés, publicado no hace mucho en la serie de Cuadernos Verdes de la Tercera Conferencia Panamericana de Agricultura; relatos de viajes publicados por Sociedades científicas y culturales. Tiene además en prensa la Historia Sagrada en Pemón y Español y un voluminoso y sesudo estudio sobre Legislación Misional e Indigenista de Venezuela desde la época de la Independencia hasta la fecha.

Y así, con esa franqueza que caracteriza a este gran Misionero, comenzó a responder cordialmente nuestras preguntas, recordando que, aunque no éramos viejos amigos, tampoco éramos desconocidos, pues hace casi un año aquí mismo lo entrevistamos para los lectores de "La Religión" acerca de la incipiente Misión de la Goajira y Perijá.

**Hay que moderar la impaciencia.**—¿Qué progresos ha realizado la Misión durante este año

—Usted comprenderá que la Misión de un año es como el naranjo de un año: tiene la guía que promete subir y crecer; tiene algunas ramitas laterales, que se preparan para florecer y, si no vienen los "bachacos" o los pulgones, dará frutos a su debido tiempo.

Hay que moderar la impaciencia; no se puede llegar y besar el santo; de aquí a tres o cuatro años más comenzará a recogerse la cosecha.

—¿Cuál es la guía que promete subir y crecer y la ramita lateral de ese naranjo misional?

—La guía es el centro "Los Angeles del Tukuku", que fundamos luego de llegar a Perijá en virtud del Convenio que tenemos celebrado con el Gobierno, y en el cual funcionarán Colegios Internos para niños y niñas indígenas regentados, respectivamente, por nosotros los Padres Capuchinos y las Hermanas Misioneras. Las ramitas laterales son tres caseríos, correspondientes a otras tantas cuencas de ríos, que se han empezado a organizar en plena Sierra de Perijá.

**Caseríos que se organizan.**—¿Cuáles son esos caseríos, sus sitios y sus nombres?

—Esos tres caseríos son: **Belén del Toroto**, situado en la Cuenca del río Macoa; **Santa María de Ayapa**, situado en Río Negro; **Santo Cristo de Yasa**, en la Cuenca de este mismo río donde viven los tan nombrados indios Parilíes. Como dependiente del primer caserío y con el fin de formar un hato de ganado y siembras en gran escala de café y cacao, se ha comenzado a organizar el fundo "San Fidel de Apón".

**Los indios facilitan la labor civilizadora de los Misioneros.**—¿Qué disposición tienen los indígenas hacia estos trabajos en proyecto?

—Los indios de la parte alta de la Sierra de Perijá, en donde se han empezado a organizar los trabajos mencionados se muestran muy afectuosos con nosotros y recurren en todos sus asuntos a nuestra protección y mediación. Gracias a Dios y a la buena voluntad del Gobierno los indios están comenzando a recibir de una manera efectiva y organizada la ayuda hace tantos años ofrecida y no dada.

**Construcción de Escuelas Rurales.**—¿Qué sucesos han sido de mayor trascendencia para la Misión durante este año?

—El suceso más trascendente del año y más grato para mí, y que me hizo saltar de alegría—así literalmente—, como si me hubiera tocado el "premio gordo", fué la concesión que nos hizo el Ministerio del Interior de tres Escuelas que ya hemos empezado a construir en los tres nombrados caseríos de la Sierra perijanera.

—¿De qué tipo serán estas Escuelas y a cargo de quiénes estarán?

—Las Escuelas serán de tipo infra-rural y serán regentadas por tres personas de buena voluntad hacia los indígenas que se nos han ofrecido, y naturalmente, serán supervisadas por la Misión como dependientes del Ministerio de Relaciones Interiores. En estas Escuelas —que a la vez tendrán Capilla, Enfermería y habitaciones para las maestras— recibirán los indios, tanto niños como adultos, lecciones de higiene —aseo diario personal— barrido diario de los "Ranchos", lavado de ropa, etc.; también se les darán lecciones de trabajo—agricultura, aprovechamiento de maderas, tejidos, cestería, etc.—; igualmente serán atendidos en sus enfermedades ordinarias. Los niños de ambos sexos, en quienes se advierta mayor habilidad manual o mayor disposición intelectual, serán llevados después de algún tiempo al Colegio del Centro, en donde recibirán instrucción superior; y así estas Escuelas vendrán a ser el semillero del Centro de la Misión.

**Alborozo entre los indios por la erradicación del "carate".**—¿Hay algún otro suceso de importancia, Padre?

—Sí, hay otro suceso que ha traído gran alegría a los indios y es la curación del "carate", de que se hallan afectados, tal vez un ochenta por ciento de ellos. El Ministerio de Sanidad ha intervenido en este asunto, enviando a petición nuestra al doctor A. L. Briceño Rossi, cuyas istrucciones hemos seguido con óptimo resultado. Al funcionar las Escuelas antedichas, Perijá ha de perder su mala fama de caratoso, y los indios no serán ya más motejados de "sarnosos". Como se sabrá, el "carate" o "carare" es una enfermedad epidérmica no dolorosa, pero sí muy repugnante a la vista, que se presenta en forma de manchas blancas, azuladas, rojizas y negras. La gente suele decir que se trasmite de unos a otros mediante alguna bebida en que se



Tipos de Motilones de la Sierra de Perijá.

haya depositado raspaduras de caratoso. Pero la opinión científica es que esto no es verdad y que aún se ignora exactamente el origen y la manera de propagarse esta enfermedad.

—¿Qué método curativo fué aconsejado por el SAS y que a ustedes les ha dado tan buenos resultados?

—El método, a la vez sencillo y eficaz, ha sido el bismuto aplicado en inyecciones intramusculares.

**Sucesos desagradables.**—¿Se han registrado durante este período sucesos desagradables?

—También los ha habido. Indios muertos a tiros y criollos flechados o "empalados", como por allá dicen; indios presos y criollos sueltos, etc. Pero de estos sucesos prefiero no hablarle, pues me sería difícil mantenerme tranquilo ante las injusticias e ilegalidades manifiestas.

—¿Cree Ud., Padre, que estas ilegalidades se irán subsanando en años sucesivos?

—Creo firmemente que sí, pues nosotros haremos valer las Leyes protectoras de los indios, que para algo fueron sancionadas por los Congresos Nacionales; el Gobierno nos ampara ampliamente en esta labor indigenista y los particulares recalcitrantes irán viendo que las cosas han cambiado para los indios y que tienen Padres que los protegen y amparan.

—Sobre varios casos de trabajadores flechados en la región de Río Negro por indios motilones, ¿qué me dice usted, Padre?

—Debo decirle que los casos son ciertos, pero no tan claras las causas. Como medida preventiva y urgente se ha estacionado en aquella región un destamento de la Guardia Nacional, pues naturalmente, aunque los indios hayan cometido esos crímenes por represalias, los trabajdores de fundos grícolas y pecuarios y de las Compañías petroleras deben ser amparados por las Fuerzas Militares. Parece ser que los indios proceden realmente en represalias, pues hace cosa de cinco años en esa misma región fueron asesinados no menos de cuarenta indios de una sola vez. También parece que los indios recelan de los aviones que desde hace varios meses evolucionan



Una ranchería indígena en la Sierra de Perijá.

sobre su territorio; ellos no saben que esos aviones están tomando fotografías y posiblemente los consideran como espías o milanos de palomas.

**La pacificación de los Motilones.**—¿Tienen ustedes, Padre, algún contacto con estos indios?

—Infelizmente hasta la fecha por el poco tiempo que llevamos en aquella región, aún no hemos podido ponernos en contacto con ellos. Los indios de la parte alta no sirven de introductores o embajadores, puesto que viven desde hace tiempo en hostilidad con los mismos.

—¿Y de qué manera piensan entonces establecer contacto con ellos?

**Colaboración de la Creole y del M. R. I.**—La Compañía Petrolera Creole me ha ofrecido gentilmente hacer varios vuelos sobre las selvas para localizar primero la Ranchería de estos indios y arrojarles después desde el mismo avión telas y herramientas. Así preparado el terreno, haremos entrada por tierra, tomando las debidas precauciones. Decididos, si es necesario, a exponer nuestras vidas, pero en ningún caso a atacar a los indios. Esta es sencillamente nuestra obligación y nuestro deber desde el momento en que aceptamos aquellas Misiones, que ya sabíamos que no eran un "pan grande ni una caña dulce".

Y hasta aquí la amena e interesaite conversación con el abnegado Misionero Reverendo Padre Cesáreo de Armellada. Deduzca el lector cuál es la obra que estos apóstoles del bien realizan en las temerosas selvas de la Goajira y Perijá, y sirva además de lección para tantos intonsos que jamás han pisado las montañas ni son capaces de renunciar a las comodidades para consagrarse a civilizar indígenas y despotrican, sin embargo, cada vez que tienen oportunidad, desconociendo no pocas veces la obra de patria grande que estos Misioneros realizan sin aspavientos ni poses ridículos.

L. F. B.

ILUSTRACIONES — CLISES PARA TRABAJOS

EN COLORES — DIBUJOS

Fotograbado GOMEZ

MANUEL Y LUIS GOMEZ

MONJAS A SAN FRANCISCO, 11 (ALTOS). — TELF. 4050

APARTADO 281. — CARACAS

# ¡HA MUERTO EL PADRE LEONARDO!

*Caracas, Miércoles Santo de 1947.* — Desde nuestra amada tierra cumanesa nos llega la triste noticia del fallecimiento del M. R. P. Fray Leonardo de Destriana, de la benemérita Orden Franciscano-Capuchina, que se honraba al tenerlo como su ilustre decano.

Vida extraordinaria la de este ejemplar misionero; a los 97 años de existencia ha rendido la última jornada, con la sonrisa del justo y la tranquilidad del santo. Extenso volumen podría escribirse con las peregrinaciones y andanzas de este gran Capuchino, especialmente en la Madre Patria, España, y en Cuba, Venezuela y Puerto Rico. Incansable trabajador, a pesar de su vida nonagenaria y de sus dolorosos achaques, se mantenía firme. en el puesto del deber cristiano, ya instruyendo a centenares de niños en las grandes verdades de la fe, ora haciendo de concubinatos, legítimos hogares; pasando largas horas en el confesonario, prodigando el tesoro invalorable de su virtud y la honda sabiduría de su experiencia. Había vivido tánto, que cuando nos acercábamos a saludarle devotamente, experimentábamos la sensación de visitar a un viejo Patriarca de olvidadas épocas. Sus manos, cual secos sarmientos de selecta vid, nos comunicaban un soplo de santidad y virtud, en medio de este siglo materialista, que parece haber perdido el noble sentido de la razón. Amigo de santos, y santo él mismo, el Padre Leonardo supo de las grandes luchas del Beato Padre Claret, y oyó la última confesión del Padre Adoain, hoy en proceso de canonización.

Mas de cincuenta años estuvo el Padre Leonardo en Venezuela, a la que amó con señalado afecto. Luchó incansablemente por la fe católica y como fiel soldado de Cristo libró las mejores batallas del espíritu. En la última década del pasado siglo llegó el Padre Leonardo a Cumaná, hospedándose en la morada de un recordado sacerdote, y comenzó su campaña de evangelización, en las calles, en las plazas, y en todas partes, predicando especialmente a la infancia abandonada, y comunicando a todos su espíritu santo y noble. En esa época le tocó al Padre Leonardo pasar allí los carnavales, y llegando el miércoles de ceniza, observa el abnegado misionero, que en la casa de distinguida familia se celebra un baile, y con gran dolor se entrega el Padre Leonardo a la oración, para reparar aquella grave ofensa a nuestra Religión, y a las pocas horas, Cumaná siente intenso temblor, que lleva el pánico y la confusión a todos; entonces el querido Franciscano se dirige al Templo de Santa Inés, y pronuncia uno de sus más elocuentes sermones; dando esto por motivo una gran cosecha espiritual, alcanzada con la prédica del misionero insigne. Después de varios lustros, volvió a Cuma-

ná, y al comenzar sus doctrinales pláticas, decía, cual otro Fray Luis de León, "como les enseñaba ahora, veinticinco años, queridos hijos..." En 1937, anciano y muy enfermo, es trasladado nuevamente a la que fuera la historiada Nueva Andalucía, y continúa trabajando el Fraile dulce y bueno, predicando más que con palabras, con el ejemplo de su vida singular, pletórica de virtudes y de abnegación. Allí, en el convento capuchino cumanés, lo encontró la muerte con la sonrisa en los labios y el corazón en Dios. Murió el Domingo de Ramos, cuando las campanas llamaban a los fieles a contemplar al Divino Nazareno en el eterno Huerto de los Olivos...

Cuando regresemos al querido lar nativo no encontraremos el amado y venerado Padre Leonardo, porque la inmaculada blancura de sus huesos estarán perfumando el viejo cementerio cumanés, y en las bellas noches de la legendaria tierra oriental, nos parecerá ver una estrella más en aquel límpido cielo.

*Alberto Sanabria.*



En esta foto (del año 1941) aparece, sentado en el centro, el Padre Leonardo, acompañado de otros religiosos de la Residencia de Cumaná.

**Cuando tenga que hacer un bautizo en Maracaibo visite siempre "EL BEBE".**

# VICARIATO APOSTOLICO DE MACHIQUES

(GOAJIRA - PERIJA)

## VISITA PASTORAL

En cumplimiento de uno de los más sagrados deberes pastorales de nuestro cargo, visitamos, en 1945, todo el territorio miisonal de la Goajira; al año siguiente continuamos la Visita Pastoral por los caseríos y poblados perijaneros de las márgenes occidentales del lago de Maracaibo; y ahora, en el presente año, nos ha tocado girar la Visita a otra región del Vicariato situada en la parte más meridional del mismo y regada por el Catatumbo y sus afluentes el Zulia y el Tarra; allí, en la confluencia de estos dos ríos, se encuentra **Casigua**, la ciudad encantada en medio de la selva virgen, hacia la cual se dirigen nuestros pasos.

**El Viaje.** — En compañía del joven misionero R. P. Fr. Luis de Javares, salimos de Machiques, Sede Episcopal del Vicariato, el 2 de febrero. En Maracaibo embarcamos, al día siguiente, en la piragua "Joven Amelia" que, a través del gran lago marabino y en nueve horas de navegación, nos condujo al encantado y tortuoso Catatumbo, el río de los misteriosos relámpagos nocturnos, tan pleno de bellezas naturales. Diez horas más empleamos en remontarlo, y a las 3 de la madrugada del día 4 nos hallábamos ya en Encontrados, donde fuimos recibidos y agasajados por el Sr. Pbro. Rogelio Larreal, Cura Párroco de dicha población.

Allí celebramos la Santa Misa para seguir luego en el ferrocarril Táchira hasta Campoalegre, en que, tomando otra máquina, nos llevó hasta el río Zulia. Atravesando éste en un bongo, subimos al trole de la The Caribbean Petroleum Company, en el cual hicimos el viaje desde Palmira hasta el primer campo petrolero, o sea

**Casigua**, la hermosa ciudad, situada cual blanca gaviota a orillas del río Tarra. Esta moderna urbe está integrada por los caseríos Las Seis Casas, Las Ocho Casas, Las Diecinueve Casas y El Cubo, todos de la Compañía, y además por Singapur, Sardinata, Moscou, y Puerto Tarra, formados principalmente por inmigrantes de Mérida, Trujillo, Táchira e Isla de Margarita. La población no bajará de 3.500 a 4.000 habitantes. La Caribbean tiene allí, en El Cubo, un colegio graduado y existen también escuelas rurales en Singapur, Sardinata, Puerto Tarra, El Carmelo, Las Muelas y Palmira con crecido número de alumnos de ambos sexos. Los caseríos mencionados con el de Los Patos y Ves-Tarra, cuentan con unos 6.000 habitantes.

Casigua es un oasis de civilización en plena selva y está comunicada con los poblados inmediatos por una estrecha y tortuosa carretera asfaltada por la que transitan constantemente a cualquier hora del día toda clase de vehículos. El Cubo sobre todo parece un hormiguero humano y el visitante cree hallarse en una de las grandes ciudades de la República, Caracas, Maracaibo, etc., etc.

El oro negro ha transportado allí todos los adelantos modernos, radio, teléfono, avión, refrigeradoras... y la ciudad, a pesar de estar como perdida en el corazón de la selva, tiene buenas comunicaciones por aire, tierra y agua. A Puerto Tarra llega semanalmente el avión; al mismo puerto llegan también lan-

chas y gabarras, después de remontar el Catatumbo y el Tarra; por tierra se va en ferrocarril desde la población de Encontrados.

La navegación por el río Tarra, sin embargo, no deja de tener sus peligros, ya que por esa misma vía bajan los pieles **rojas** o **indios motilones** en busca de huevos de iguana y de caimán, disparando a veces sus mortales paletillas sobre los incautos pescadores y navegantes

**La Capilla.** — Casigua tiene sólo una Capilla, enteramente pequeña, edificada principalmente por la Colonia Margariteña, que la dedicó a su querida Virgen del Valle, Patrona de Oriente. No está ciertamente a tono con la importancia de la ciudad. Siendo tan reducida para contener la aglomeración de gente que de todos aquellos contornos acudía a los actos de la Santa Visita, fué necesario ampliarla por medio de unos telones facilitados desinteresadamente por la Caribbean, quedando así improvisada una iglesia de regular capacidad, que cobijó a la numerosa concurrencia y la defendió contra los ardientes rayos del sol tropical de aquellos días.

**Hace falta una Iglesia.** — Muy pronto nos dimos cuenta de que Casigua necesita un templo más espacioso y bello, cónsono con la moderna ciudad; y por eso hablamos sobre el particular con el Jefe Mayor de la Compañía, doctor Rafael Morello, quien acogiendo con la mayor delicadeza y atención nuestras insinuaciones, nos manifestó que creía que la construcción de la iglesia entraba en los planes de trabajo de la Caribbean; que se informaría con el Jefe Mayor de los Estados Unidos, y que de todo nos avisaría oportunamente. Tan pronto Casigua tenga el templo que necesita, tendrá igualmente uno o dos sacerdotes residentes que atenderán espiritualmente a sus habitantes.

**Visita a las Escuelas.** — Acompañado del P. Javares visitamos todas las escuelas del lugar, repartiendo en todas ellas Catecismos de la doctrina cristiana a fin de que los maestros y maestras preparen primeras Comuniones. Sería de desear que los mismos maestros diesen clases de religión a los niños durante **dos horas semanales**, como lo desean los padres de familia, en casi su totalidad católicos, y que el Crucifijo tornase a ocupar el puesto de honor en que lo había colocado Mons. Marcos S. Godoy, Obispo del Zulia, y que manos hostiles y corazones desafectos a la región católica arrancaron de las escuelas no hace todavía mucho tiempo.

**Frutos espirituales.** — Diez días permanecimos en Casigua y tres en Palmira. Durante ese tiempo se administraron los Santos Sacramentos de Bautismo, Confirmación, Penitencia, Comunión, y Matrimonio a cuantos se acercaron a recibirlos; mañana y tarde predicamos la Palabra Divina y enseñamos el Catecismo junto con algunos cánticos religiosos a niños y adultos. La cosecha espiritual, gracias a Dios, fué bastante copiosa si se tiene en cuenta que en Casigua no hay sacerdote residente: 65 Bautismos, 853 Confirmaciones, 400 Comuniones, 4 Matrimonios, 30 predicaciones. etc.

**El Regreso.** — Terminada nuestra labor pastoral en Palmira, último caserío visitado, emprendimos el viaje de regreso a Maracaibo primero y después a Machiques, por la misma vía anteriormente recorrida. De Encontrados a Maracaibo gastamos 18 horas de navegación en la piragua "Gran Brisa."

---

**SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.**

**Nuestro agradecimiento.** — A fuer de agradecidos, no queremos poner punto final a este sencillo relato, sin manifestar antes nuestra gratitud y reconocimiento a todas las personas que de una u otra forma nos prestaron su ayuda y colaboración en esta Visita Pastoral, muy especialmente al Dr. Rafael Morello, Jefe Mayor en Maracaibo de la The Caribbean Petroleum Company, quien impartió órdenes al Sr. H. R. Porrel, Superintendente, y al Sr. Allum, Secretario de la misma Compañía en Casigua, para que nos dispensasen toda clase de facilidades y atenciones, como lo hicieron a cabalilad; también al Sr. Felipe Rivas, quien puso a nuestra disposición su automóvil, siempre que lo necesitamos, para ir y venir a la Capilla, muy distante de la casa de hospedaje.

Vaya, pues, para todos desde las columnas de "Venezuela Misionera" nuestra palabra sincera de agradecimiento, y el cristiano y tradicional "Dios se lo pague."

Machiques, 7 de marzo de 1947.

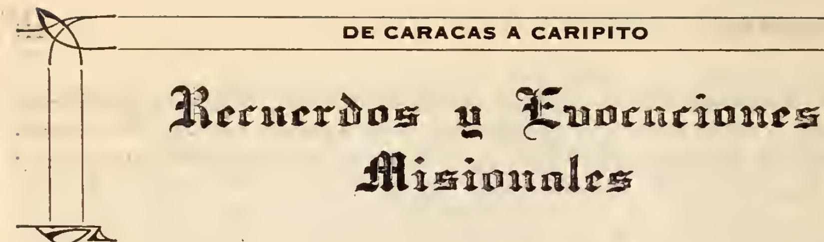
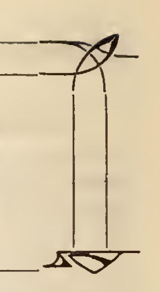
✠ Fr. Angel Turrado M.
O. F. M .Cap.
Vic. Ap.



JUGUETES
Para el juguete de su niño ocurra siempre a
La Amapola
San Jacinto a Traposos, 24
ESPECIALIDAD EN PIÑATAS
Teléfono 92.909

SELLOS DE CAUCHO
Trabajos Tipográficos, Cuadernos Escolares, Boletas, Artículos para Escritorio, etc., en la
TIPOGRAFIA "CARACAS"
MUÑOZ & MARTIN
Traposos a San Jacinto, 20-5
Teléfono 7272
(Al lado de la Casa del Libertador)

CASA CUBRIA
En su nueva dirección:
GRADILLAS A SOCIEDAD Nº 12
Acaba de recibir:
Frazadas de lana.
Frazadas de lana delgada.
Frazadas de algodón.
Mantas de lana para viajes.
Bufandas de lana.
Calcetines de lana.
Pullowers y Sweaters de lana.
Un gran surtido de toallas Cannon en diversos tamaños y colores.
Visítenos y con gusto le atenderemos.
Telfs. 7495 y 7110.

DE CARACAS A CARIPITO

# Recuerdos y Evocaciones Misionales

En la Cuaresma del año próximo pasado tuvimos la satisfacción de hacer una jira turístico-misional por tierras de Occidente, llegando hasta las regiones de Goajira y Perijá. Las impresiones y notas recogidas en aquel viaje largo e interesante las dimos a conocer a los lectores de "Venezuela Misionera".

En el presente año hemos realizado una jira similar por tierras de Oriente con el fin de predicar la Semana Mayor en la Parroquia de Caripito, Estado Monagas y Diócesis de Guayana, a petición de nuestro dilecto amigo el Pbro. Francisco J. González V., Cura de aquella extensa filigresía. Las impresiones y datos recogidas con ese motivo podrán verlos a continuación los pacientes lectores de nuestra Revista y deseamos que sean de su completo agrado.

**MAIQUETIA-BARCELONA.** — El Viernes del Concilio —28 de marzo— en las primeras horas de la mañana bajamos al aeropuerto de Maiquetía, donde debíamos tomar un avión de la "Avensa" para realizar nuestro proyectado viaje. La nave aérea elevóse a las 8 menos cuarto a.m. y tomó la vía oriental de la costa. Una hora después estábamos ya en Barcelona, cuyo nuevo aeródromo en construcción promete ser magnífico y amplio. Durante la parada, que resultó más larga de lo que deseábamos, los rayos de aquel sol tropical caían sobre nosotros como agujas afiladas y punzantes.

Al remontarnos de nuevo, el avión trazó en los aires un círculo incompleto sobre la vieja urbe oriental, antigua capital de la provincia de Nueva Barcelona y hoy capital del Estado Anzoátegui. Nuestras miradas se dirigen especialmente hacia las históricas ruinas de la Casa Fuerte —antiguo Hospicio-Enfermería de los Misioneros Franciscanos de Píritu, fundado en 1744— cuyos muros ennegrecidos por la pátina del tiempo fueron testigos de escenas sangrientas en los días memorables de la guerra emancipadora.

**REMINISCENCIAS MISIONALES.** — Nuestro gran pájaro de acero, después de evolucionar sobre la ciudad del Neverí, toma rumbo hacia el Sur adentrándose en Los Llanos por la depresión o abra que allí tiene la cordillera de la costa. Las amplias llanuras de Anzoátegui, secas y quemadas por el fuerte verano, nos traen a la memoria muchas reminiscencias históricas y misionales. Allí tuvieron su asiento, en la épo-

ca colonial, las famosas Misiones y Conversiones de Píritu, iniciadas en 1650 por los Franciscanos Capuchinos y continuadas luego con notable éxito por los Franciscanos Observantes desde 1656 hasta la guerra de la Independencia.

Esas Misiones —cuya denominación les vino del antiguo e histórico pueblo de Píritu— tenían en 1780 trece pueblos de **Doctrina** y dieciséis de **Misión** sólo en la provincia de Barcelona. Los pueblos de doctrina eran: **La Purísima Concepción de Píritu, San Antonio de Clarines. Ntra. Señora del Pilar, Jesús, María y José de Caígua, San Miguel, San Francisco, San Pablo Apóstol, San Lorenzo, Ntra. Sra. de Pozuelos, San Diego, Santo Domingo de Aragüita, San Juan Evangelista del Tocuyo, San Juan de Capistrano de Puruey.** — Pueblos de Misión: **Santa Rosa de Ocopí, Santa María de Candelaria o Chamariapa** (hoy Cantaura), **San Joaquín, Santa Ana, Ntra. Sra. de los Dolores de Quiamare, San Buenaventura de la Margarita, Santa Cruz de Cachipo, Cristo Crucificado de Pariaguán, La Asunción de la Virgen de Atapiriri, San Juan Bautista de Múcura, Santa Clara de Aribí, San Luis de Aribí, Ntra. Sra. de Candelaria, La Divina Pastora de Guayuepa, Ntra. Sra. del Auxilio de Cari, La Inmaculada Concepción de Tabaro.** Existían además otras muchas misiones o "Conversiones" de Píritu en la Provincia de Guayana, que no citamos para no extendernos demasiado. Algunos de dichos pueblos perduran aún, otros han desaparecido.

**SANTA BARBARA.** — Mientras volábamos sobre aquellos antiguos campos misionales, nuestra mente meditaba, reflexionaba...... acerca de la inestabilidad de las cosas humanas y sus cambios y evoluciones a través de los tiempos...... Y así entretenido con nuestros propios pensamientos, llegamos a Santa Bárbara, población del Estado Monagas, cerca de la cual se halla el campo petrolero "Punta de Mata". Santa Bárbara fué un antiguo poblado misional perteneciente a las Misiones de los Capuchinos Aragoneses de Cumaná o Nueva Andalucía. De la Relación del P. Simón de Torrelosnegros, escrita en 1780, se deduce que este pueblo tuvo principio el 13 de marzo de 1754 en la "Sabana de Tapirin e inmediaciones del río Amana", sitio "el más delicioso que se conoce en la provincia con todas las proporciones para una fundación", habiendo sido su "fundador el Padre Fray Casimiro de Borja, quien con su gran celo fabricó decente Iglesia y casas para los naturales y religiosos". Los indios de esta misión eran caribes. ¿Qué hubiera dicho el citado cronista si hubiese sabido la inmensa riqueza que atesoraba el subsuelo de aquella "Sabana de Tapirín?

Y continuamos navegando por los aires hasta Cachipo, aeródromo de la "Creole Petroleum Corporation", próximo a Quiriquiri, y luego hasta Maturín donde aterrizamos a las 11 a.m. con toda felicidad. Allí nos esperaban los señores Pbros. Manuel García Conde, veterano Cura y Vi-

cario de aquella ciudad; Diógenes Morales, su Teniente; Francisco J. González, Párroco de Caripito y Dr. Ramón I. Lizardi, idem de Caicara de Maturín.

**MATURIN.** — Esta ciudad, rica y próspera capital del Estado Monagas, fué en sus orígenes un pueblo-misión de los Capuchinos Aragoneses. Sobre su fundación hemos visto algunas afirmaciones inexactas, las que vamos a rectificar con datos auténticos suministrados por el Prefecto de las Misiones, Simón de Torrelosnegros, en su valiosa Relación anteriormente citada. Copiamos literalmente sus palabras:

"San Judas Tadeo —Maturín— Nación Guaraúna —año 1760.— Esta Conversación tuvo principio el año de mil setecientos sesenta, en siete días del mes de diciembre, en la Sabana de Maturín, inmediata al río Guarapiche. Fué fundador de esta Misión el Padre Fray Lucas de Zaragoza, quien a su regreso para los Reinos de España, la dejó muy adelantada en lo temporal y espiritual". Consta pues, bien claro que esta antigua Misión de **San Judas Tadeo de Maturín** fué fundada el 7 de diciembre de 1760 por el P. Lucas de Zaragoza, Misionero Capuchino, con indios Guaraúnos, no Chaimas como algunos han asegurado.

Maturín, humilde aldea misional en sus principios, ha tenido en el transcurso de los años sus altos y bajos, es decir, sus épocas de prosperidad y decadencia —ésta debido principalmente al paludismo, hoy ya desaparecido—; es ahora una de las ciudades más importantes de la región oriental, con halagadoras perspectivas para el futuro por los gruesos caudales de **oro negro** que guarda en su rica entraña la extensa pampa que la rodea por todas partes.

**OTROS RECUERDOS MISIONALES.** — Las amplias llanuras de Monagas, ahora campos fecundos de petróleo, que enriquecen la sabana y la alumbran con fúlgidos resplandores, fueron, en tiempos pasados, campos fecundos también en tesoros espirituales e iluminados por la mística luz del Evangelio traída allí por los Misioneros. A todo lo ancho y largo de esas sabanas inmensas puede observarse aún la huella profunda de la sandalia franciscana. En todas ellas sembraron pueblos los hijos del **Poverello de Asís**, pueblos en su mayor parte desaparecidos por las contingencias y vicisitudes de los tiempos. Recordemos los nombres de algunos para que no se extinga por completo su memoria:

**San Félix de Catalicio**, fundado con indios Chaimas, 1718, por el P. Jerónimo de Muro, en la Sabana de Reponopa, junto al río Guarapiche; **Santa Teresa de Jesús de Chaguaramar o Chaguaramal**, erigido por el P. Tomás de Abiego en 1728 con Chaimas, en el sitio de Guayuta, de donde se trasladó a otro lugar en 1763; **Santo Domingo de Caicara** (Caicara de Maturín), fundado con Chaimas y Parias en 1731 por el P. Ambrosio de Blesa; **San Francisco Javier de Punceres**, poblado con Chai-

mas en 1731 por el P. Miguel de Villalba; **Ntra. Sra. de los Desamparados de Areo o Areocuar,** erigido en 1761 en las inmediaciones del río Amana por el P. Felipe de Bañón; **Ntra. Sra. de Aguasay,** establecido con Chaimas, en las cercanías del río Guanipa, por el P. Manuel de la Mata, en 1769; **San Máximo de Aribí,** fundado en 1776 junto al río Tigre con indígenas de la misma tribu, por el P. Vicente de Mesones. Además, otros pueblos fundados posteriormente por los mismos Misioneros, como **Ntra. Sra. de la Guía,** en las márgenes del río Uracoa, **San Serafín de Tabasca,** el **Buen Pastor de Guarapiche,** etc., etc.

Hemos mencionado solamente los principales pueblos fundados por los Misioneros Capuchinos en los Llanos de Monagas, pues en las serranías del mismo Estado y en las del de Sucre, así como también en la costa de Paria, erigieron otros muchos.

(Continuará)

**Fr. Cayetano de Carrocera**
**O. F. M. Cap.**



AZUCAR BLANCA

DE PRIMERA CALIDAD

"SANTA EPIFANIA"

DR. H F. PARRA LEON

Médico - Cirujano

VIAS DIGESTIVAS

CARABOBO, Nº 28. — TELEFONO 3958. — MARACAIBO

# Relaciones Misionales

por el
V. P. José de Carabantes
O.F.M. Cap.

(CONTINUACION)

8. — **Los caminos de entonces; los reptiles y fieras.** — Aumentaba el trabajo de dichas entradas ser las tierras tan dobladas con montes asperísimos; los caminos no se hallaban, y si se encontraba con alguna senda estaba tan llena de espinas y tan rigurosas, que solían sacar cuero, carne y sangre a un tiempo, y si faltaba de esto sobraban por aquellos caminos culebras de extraña grandeza y venenosísimas y tigres tan fieros que sujetan y matan toros y caballos muy bravos. Asimismo se encontraban a cada paso pantanos y tales que se metían en ellos los Religiosos (sin saber cómo) hasta cerca de la cintura, y a veces era menester mucho tiempo y ayuda para salir de ellos.

Después se seguía por alivio de tan pesados caminos, encontrar con los Bárbaros, que trataban a los Religiosos tan mal y aún peor de lo dicho.

9. — **Cómo eran los alimentos. Dificultades para fundar pueblos.** — El sustento era las más veces todo un día un poco de pan de raíz de árbol, tan áspero que al pasarlo parece iba aserrando la garganta. Algún indio hubo que por humanidad o por inhumanidad puso a los Religiosos para que se reparasen de tanto trabajo, a más de dicho pan, un guisado todo de pimientos muy fuertes.

Si algunos de dichos bárbaros nos recibían medio bien y tratábamos de reducirlos a pueblos (porque no los tienen y sólo están dos o tres casas juntas y distantes una o dos leguas de otras) decían que, ¿cómo habían de dejar sus casas y los huesos de sus padres, abuelos y parientes que en ellas tenían enterrados, y la comodidad de tener ya allí sus viandas, sembrados y tierras a propósito para ellos?

Si se les decía que era preciso para oír la palabra de Dios el juntarse y hacer pueblos donde pudiesen tener Padres, decían: Y **¿qué es Dios?** Al decirles que era el Creador del cielo y tierra, etc., se reían, pareciéndoles que era engaño o cuento. Si proseguimos diciendo que si no creían y obraban lo que les proponíamos no podían ir a gozar la Gloria eterna del cielo, y que les condenaría Dios nuestro Señor al Infierno, decían: **Y ¿qué cosa es Gloria eterna? Y ¿qué cosa es Infierno?** Y al decírseles, lo oían como cuento fabuloso y se reían de todo. Y aun hubo alguno que al decirle que si era malo lo echaría Dios al Infierno a padecer fuegos eternos, respondió: **Pues yo no querré ir allá, y con eso no iré.**

Tanta como ésta era su ceguedad e ignorancia, y que parece no ser posible llegar a más, pues estaban tan sin conocimiento de Dios que preguntándoles a los más avisados de ellos que ¿quién había creado el Cielo y la Tierra?, después de haberlo pensado mucho, respondieron diciendo en su lengua: **el Indio no sabe eso; lo más que sabremos decir es que ha mucho tiempo que está hecho.**

10.—**La oposición de los Piaches.** — Si algunos se movían a lo que les proponíamos, venían otros Indios perversos (que llaman **Piaches**, a quienes suele hablar y tiene engañados el demonio) y les quitaban de ejecutar aquellos buenos intentos, atemorizándolos de varias maneras, y a veces amenazándolos con castigos del demonio, a quien aunque no lo conocen con la formalidad que nosotros, temen, mirándole como una cosa formidable que puede hacerle daños como allá hacen los tigres y quitarles la vida o enviarles enfermedades.

Hasta de un Español (en la realidad o en la apariencia) se valió también el demonio, haciéndole entrar entre los Indios que ya estaban movidos para su conversión, y les fué persuadiendo a que no nos permitieran en sus tierras, porque él sabía que les estaría muy mal porque éramos una gente mala, y que si nos recibían los mataríamos de varias maneras, y a bien librar los vendríamos a hacer esclavos entregándolos a los Españoles para que se sirviesen de ellos, o se vengasen de las guerras pasadas de otros tiempos. Conque por estas y otras causas todo fué padecer a secas y trabajar sin fruto entre los bárbaros por espacio de dos años y medio (1658-1660).

11. — **Premio a la perseverancia; fundación del primer pueblo.** — Pasados éstos con constante perseverancia en medio de tantos trabajos y de otros muchos de diversos géneros, fué Dios servido de querer premiar la perseverancia y trabajos de los Religiosos y oir sus ruegos y oraciones, siempre continuas y encaminadas al fin de la conversión a Su Majestad de tantos y tan ciegos bárbaros, moviendo a algunos de ellos, de los más principales, con soberano impulso, que vinieron a pagarnos las visitas que les habíamos hecho y a llevarnos de camino a sus tierras, como lo hicieron. Con que con ellos, que eran Caciques, y el gentío a ellos sujeto, se dió principio a la primera población y reducción de dicha Provincia de Cumaná, que se fundó en un grande y muy ameno prado que está al pie de uno de los más eminentes montes que tiene el mundo, que llaman el Cerro de Guácharo, y a esta primera población y a su Iglesia se le dió el nombre y título de **Santa María de los Angeles.**

12. — **Fundación de nuevos pueblos con sus Iglesias.** — Con tan buen principio dió fin el año de 1659, y comenzó el de 60 y en éste y los siguientes hasta el de 1664 se tomaron cinco fundaciones más y se formaron otros tantos pueblos e Iglesias, **fabricando éstas los Religiosos por sus prpias manos, cortando antes las maderas necesarias y cargando sobre sus hombros los materiales.** Con que, sin contar en dicho número las dos poblaciones e Iglesias que los primeros Padres de esta Misión hicieron entre los Indios infieles llamados **Píritus** (donde hoy dignísimamente asisten Religiosos Recoletos, hijos de nuestro Seráfico Padre San Francisco) son siete las que hoy tenemos: las cinco, en la Provincia de Cumaná, que son de **Santa María de los Angeles, Nuestra Señora de el Pilar, San Salvador, San Juan Bautista** y **San Frascisco** nuestro Padre. Las otras dos en la Provincia de Caracas, que se intitulan, la una **San Antonio de Padua**, y la otra (tomando el nombre del mismo territorio) del **Pao.**

Todas ellas están situadas en muy sanos y fértiles territorios y tienen vegas muy dilatadas y valles sobremanera grandes y amenos, bañados de muchos ríos, mayores y menores, de tal manera que, beneficiadas aquellas tierras por Españoles, pueden rendir frutos suficientes para el sustento de muchas Españas.

13. — **Tribus indígenas de que se formaron. Primera Gramática Caribe.** — Estas siete poblaciones se tomaron de indios infieles de otras tantas Naciones, como son los Guamonteyes, Chaimas, Tapies, Azaguas, Cuacas, Cores y Caribes; cuyas cabezas o Capitanes que ellos llaman Caciques ya están reducidos al gremio de la Iglesia; se va aumentando cada día el número de los convertidos y poblados que aunque con los Píritus no pasan hoy de nueve mil almas, cada día se van agregando de nuevo otros muchos, a causa de estar ya las cabezas reducidas, y también por **predicarles en su lengua** muchas veces los Religiosos, habiendo para esto primero vencido no pequeñas dificultades, **sacando su lengua en forma de Arte**, siendo de las más dificultosas que tiene el mundo, y tanto por esto como por la brevedad de tiempo en que se sacó en esta forma, fué tenida de muchos la **obra por milagrosa.**

A más de este libro se **sacó otro de Sermones Varios en la misma lengua**, que predicados en ella se va experimentando notable fruto; y esto se pudo reconocer bastantemente, especialmente en una ocasión que predicando un Religioso a un copioso

número de Infieles Bárbaros sobre la inmortalidad del alma y gloria eterna de el cielo, acabado el Sermón comenzaron muchos de ellos a alabar a Dios nuestro Señor, diciendo en su lengua a voces: ¡O Dios grande! ¡O Dios bueno! Y esto con demostraciones singulares de regocijo, y no menor gozo de los Religiosos, que oyéndoles las primeras alabanzas que habían dado en toda su vida a su Criador, vertían lágrimas de alegría y gozo. **(Aviértase que lo del Arte y libro de sermones en lengua indígena, como también lo del famoso sermón, se refiere al mismo P. Carabantes).**

14. — **Frutos y ventajas de las Misiones.** — De lo dicho hasta aquí se han seguido otros muchos frutos en servicio del Criador del universo, y los comunes son: El primero que los infieles que habitan en las Provincias más remotas a nuestra Misión y han tenido noticia de nuestros Religiosos, no pudiendo por ésta y otras causas venir fácilmente a poblarse y vivir entre los que ya tienen Obreros para su enseñanza, los están pidiendo afectuosamente para sus tierras y provincias, lo cual no se les ha podido conceder por estar ya todos los de la Misión ocupados en las poblaciones de los nuevamente convertidos, y no haber otros Ministros de el Evangelio que poderles remitir.

El segundo fruto es el de los Indios que han muerto ya hechos cristianos, que por todos serán hasta mil personas, y la mayor parte de ellos ha sido de niños, y muchachos, con que el fruto, por ser inocentes, ha sido más seguro para el cielo.

También se han seguido al Imperio y Monarquía de España no pocas ni pequeñas conveniencias temporales. La primera es haber asentado y conseguido que aquellos Bárbaros belicosos, a persuasión de los Religiosos Capuchinos de nuestra Misión no sólo la paz y amistad con los Españoles, sino rendídose también a la obediencia y vasallaje de el Rey Católico nuestro Señor, cuya función han hecho los principales Caciques de aquellas Naciones en presencia de sus Gobernadores que ha tenido y tiene en Cumaná, de que son abonados testigos Don Juan de Viezma y Carvajal, que al presente asiste en España, y Don Juan Bravo de Acuña, Gobernador actual de dicha Provincia de Cumaná, los cuales y otros muchos Ministros Reales recibieron (en nombre de Su Majestad) la paz y obediencia de los Caciques de aquellas Naciones.

Y asimismo la han dado los Indios Caribes, que hasta entonces no dejaban vivir en aquellas costas a los Españoles, persiguiéndolos por mar y tierra, degollando los que podían coger, asándolos y comiendo sus carnes. Facción conseguida milagrosamente por nuestros Misioneros, no sin grande admiración, así de los Españoles que viven en aquellas provincias, como también de los mismos Caribes, que hasta entonces no habían imaginado tal cosa. Y es esto tan ponderable que uno de ellos, Cacique de buen entendimiento y de gallarda presencia, dijo al dar la obediencia las siguientes razones: **Esto se debe de querer ya acabar, pues recibimos con tanto gusto a los** Padres en nuestras propias tierras y damos la paz y obediencia a nuestros antiguos **enemigos los Españoles.**

(Continuará).

**CIRO COPPOLA**

Detal de víveres, licores, conservas alimenticias. Especialidad en café molido de primera.

DESPACHO RAPIDO A DOMICILIO

ESQUINA DEL TRUCO. — TELF. 4051 — CARACAS

# MISIONES SALESIANAS DEL ALTO ORINOCO

## CARTAS A LA VIRGEN

A flores que se abren para esparcir sus aromas y mostrar sus colores, se parecen las cartas de felicitación, cuando son sinceras. Unas despiden, el suave perfume del agradecimiento, tan raro y consolador; otras, el celestial aroma de la pureza; todas, la exquisita fragancia del amor entre los verdes colores de la esperanza; y tomadas en su conjunto, vienen a formar como un ramillete de flores que, ofrecido a la persona agasajada, dicen cuanto la aman. Así se nos presentan, como un ramillete de frescas y perfumadas flores, las cartas que para el día 24 de Mayo, escribieron a su celestial Madre, María Auxiliadora, sus hijos los niños del Asilo Pío XI.

Dicen que para muestra basta un botón. Yo te presento varios, lector amado, vale decir algunas de sus cartas, tal cual salieron de su corazón, a fin de que por ellas entreveas las otras dejadas en el buzón del cielo; y por el buen olor de las presentes, percibas y te recrees en el de aquéllas y así tengas que decir conmigo: en verdad que a los niños del Asilo Pío XI, nadie se los gana en amor a la Virgen.

IV grado: Puerto Ayacucho 17-5-1946 —Señora María Auxiliadora— Cielo— Querida Madre: Ya sabemos que ya se acerca la fiesta de V. y por esto nos estamos preparando con novenas, comuniones fervorosas, de esas que van al trono de Dios y perfuman todo el cielo. — Yo quiero morir, morir recibiendo a vuestro divino Hijo Jesús. — Virgen María, os pido la santa pureza; por eso me quiero hacer sacerdote, para salvar muchas almas, hasta llenar el cielo de almas. Os prometo ser bueno, humilde, obediente, no tanto como Vos. Esto era lo que os iba a pedir. Sin más que decirle se despide su hijo N. N.

OTRA: Querida Madre: Te escribo estas pobres líneas, mi querida Reina, felicitándote en tu onomástico. Mis palabras no pueden expresar el gozo de mi corazón al amanecer el dichoso día. No sólo yo estoy contento, los pájaros en sus trinos más alegres, las campanas echadas a vuelo el 24 de Mayo, también se alegran. Madre, te pido por tu virginidad, te pido me concedas la santa pureza; también te pido que yo no me mue-

ra sin confesión, concédemelo, querida Madre. Sin más que decirte, tu inolvidable hijo, N. N.

OTRA: Santísima Madre: En preparación para vuestra santa fiesta que celebramos el 24 de Mayo, me he propuesto escribir esta carta, para hablarte por medio de nuestro buen Jesús que recibimos diariamente en el Santísimo Sacramento. Pido a Vos, primeramente que me conservéis en una santa pureza y que me ilumine en mis estudios para seguir con más entusiasmo estudiando para vuestra mayor gloria. También os pido que aumentéis las vocaciones para que así aumenten los obreros evangélicos y vayan en busca de almas que todavía no conocen el verdadero Dios de los cristianos. ¡Madre Auxiliadora! Oyeme desde el cielo la humilde súplica. Ensanchad más mi corazón para que así yo pueda seguir amando más todos los días de mi vida. No dejes a tu hijo de la tierra que te pide la bendición, N. N.

III grado: Querida mamá del cielo: Como todos los buenos hijos, en tu día onomástico, también yo quisiera, manifestarle mi gran cariño y mi gratitud. Sobre todo te pido la santa pureza; pureza en el alma, pureza en el pensamiento, y en todo. Concédeme la gracia de ser humilde. No tengo padre ni madre, sólo tengo una abuelita y si se me muere, no saber que hacer; pienso hacerme sacerdote o hermano salesiano para consagrar mi vida a Dios. Dios me lo inspira, lo voy a hacer, hágase su voluntad así en la tierra como en el cielo. Virgen ayúdeme en los estudios a componer mi letra. No me dejes caer en pecado mortal ni venial, para que así puede irme con los santos en el cielo. Le pide la bendición N. N.

OTRA: Querida mamá: Por ser yo un buen hijo tuyo, también quisiera como los demás manifestarte mi gran cariño y mi gratitud. Vaya, pues, para tí mi más sentida felicitación y voto por un día lleno de ventura. ¡Oh María, Oh Jesús! Dame la santa pureza como a Domingo Savio. Yo quiero cumplir su promesa: "La morte ma non peccati". María, rogad por aquellos que no saben rezar, sobre todo por mi papá y mi mamá que ni siquiera saben rezar el Padre Nuestro. María, rogad por mí, rogad por los pecadores. María en la hora de la muerte llévame al cielo. Se despide tu hijo, N. N.

II grado: Querida Madre del cielo: Ayúdame a no cometer el pecado que es lo único que ofende a Jesús. Te pido, Madre mía, de portarme siempre bien para agradecer tu novena y tu mes. Quiero ser como Domingo Savio y Miguel Magone que conservaron la pureza y que seamos todos así. Virgen Santísima, ruega por todos los pecadores; también hoy lleva a las almas del purgatorio porque sufren tanto. Te pido por mi padre, mamá, padrinos y tíos que no saben rezar, que traigan mucho indio, para que sean también hermanos de Jesús, porque yo era

un pobre indiecito del Vichada sin conocer la religión, ahora soy buen cristiano, Virgen Santísima, ruega por mí, N. N.

¿No es verdad, querido lector, que el perfume de estas carticas te lleva a la conclusión arriba indicada? Ojalá deje también sembrado en tu corazón el germen de un futuro misionero.

Puerto Ayacucho, Mayo de 1946.



**CERERIA GARRIDO**

VELAS LITURGICAS A PRECIOS MODICOS

Calle Real, 109. — El Valle (Distrito Federal). — Teléfono 26.423.

---

**SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.**




**Congreso de la Prensa Misional**

A mediados de noviembre del año próximo pasado celebróse en Roma el primer Congreso de la Prensa Misional. Asistieron varios prelados misioneros y misionólogos eminentes, representantes de seis agencias de prensa, delegaciones de la Acción Católica, de la Federación de Universitarios Católicos, de la Liga Misional de Estudiantes y directores de 62 periódicos o revistas misionales, de los cuales 35 se publican en italiano, 9 en francés, 6 en español, y 2 en alemán, esloveno flamenco, holandés, inglés, latín.

La representación de España la llevaron el R. P. Constantino Bayle, del Consejo Superior de Misiones, y los sacerdotes don Jenaro Xavier Vallejos, director de la revista "Catolicismo" y don Joaquín María Goiburu, director de "Illuminare". Junto con ellos actuaron brillantísimamente el R. P. Pío de Mongreganes, O. F. M. Cap., titular de la Cátedra de Misionología en el Pontificio Colegio Urbano de Propaganda Fide, y Mons. Unzalu, de la Agencia Fides.

Los Congresistas adoptaron los siguientes acuerdos:

1º—Que acatando las reiteradas admoniciones de la S. C. de Propaganda Fide, la prensa misional observe gran cautela en la publicación de noticias de carácter político y excluya todas aquellas ilustraciones, informaciones y apreciaciones que puedan herir la legítima susceptibilidad de las gentes de países de Misiones;

2º—Que la prensa misional jamás olvide su cometido fundamental consistente en la formación de la conciencia misional entre el clero y los fieles, y hacia dicha finalidad haga encaminar todas las iniciativas y también el esmero técnico para la divulgación de las informaciones misionales;

3º—Que se ponga en justo relieve la labor realizada, ya por los Misioneros, ya por el Clero Indígena, para evangelizar a los connacionales, y, además, se suscite entre los fieles el interés por las cuestiones referentes a la Unidad de la Iglesia;

4º—Que se establezca entre la prensa de las Obras Misionales Pontificias y la de los Institutos Misioneros una colaboración íntima, y que, con tal objeto, las Direcciones Nacionales de la Unión Misional del Clero y de las OO. MM. Pontificias remitan periódicamente a la "Agencia Internacional Fides", por trámite de las respectivas Secretarías Generales, las noticias concernientes a la vida, organización de la U. M. del Clero y de las OO. MM. Pontificias.

5º—Que la "Agencia Internacional Fides" —a la cual los Congresistas expresan la gratitud más viva por la ayuda prestada a la prensa misional— sea ampliada, mayormente en sus servicios y particularmente en el fotográfico, y procure a los suscriptores correspondencias-síntesis y otros servicios extraordinarios, como también el índice anual geográfico y por materias y, finalmente, trasmita las traducciones abreviadas de los artículos más importantes de las Revistas misionales, o los señale, por lo menos, preparando de tal guisa la publicación de un "Mission Digest";

6º—Que se solicite del pueblo cristiano, sobre todo, su aportación espiritual y moral para el apostolado misionero, de suerte que la obra de las Misiones no sea dada a conocer tan sólo para conseguir recursos materiales;

7º—Que la prensa misional, y especialmente la científica, se atenga siempre a

la exactitud más escrupulosa en las informacioses, y conserve siempre en su forma literaria y técnica, aquella dignidad de estilo que reclaman los temas tratados e imponen las exigencias de los tiempos.

Los Congresistas hicieron además dos proposiciones: A—Que en el seno del Secretariado Internacional de la Unión Misional del Clero se constituya una **Comisión de Prensa Misional**, que asegure la realización práctica de los votos del Congreso; B—Que en los diferentes países las Direcciones Nacionales de U. M. del Clero y de las OO. MM. Pontificias promuevan anualmente una reunión de la Prensa Católica, a fin de poner a los dirigentes al corriente de la situación de las Misiones.

**Nuevo Prefecto Apostólico del Alto Orinoco**

Por Decreto de la Sagrada Congregación de Propaganda Fide, de fecha reciente, ha sido nombrado Prefecto Apostólico de la Misión del Alto Orinoco el R. P. Cosme Alterio, sacerdote salesiano. Viene el P. Alterio a suceder en el cargo a Mons. Enrique De Ferrari, primer Prefecto Apostólico, quien falleció el 3 de agosto de 1945. La Misión del Alto Orinoco, fundada en el año 1932 y encomendada a la Congregación Salesiana, comprende el Territorio Federal Amazonas. El nuevo Prefecto Apostólico realizó una meritoria labor durante los años que estuvo al frente de la Parroquia de Barcelona, capital del Estado Anzoátegui.

Felicitamos al P. Alterio por el alto cargo con que ha sido investido por la Santa Sede, y tenemos mucho gusto en poner a su disposición las páginas de "Venezuela Misionera."

**Hermanas Misioneras de Santa Teresita**

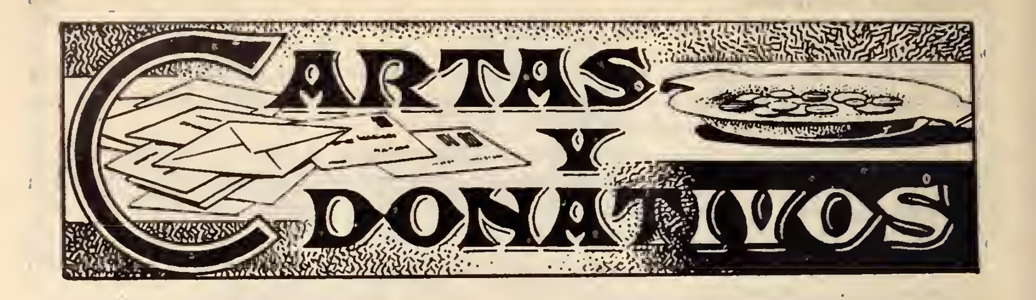
Impulsado por su celo misional el Excmo. y Rvdmo. Sr. Miguel Angel Builes, Obispo de Santa Rosa de Osos (Colombia) fundó en 1929 la Congregación de Hermanas Misioneras de Santa Teresita del Niño Jesús.

En los pocos años de vida que lleva esta Congregación Misionera, ha ejercido un fructuoso apostolado en diferentes lugares de la vecina República, difundiendo la virtud y la ciencia; estas celosas Misioneras se han propagado prodigiosamente, y en escuelas, colegios, asilos, orfelinatos, han realizado los altos fines del Instituto, granjeándose la admiración y el afecto de los pueblos y el aplauso y la bendición de los Prelados de la Iglesia.

**Evangelizare Pauperibus**

Existe en la Prefectura de San Jorge, en Colombia, un Instituto de Damas Catequistas, cuya misión especialísima es evangelizar a los pobres, máxime los más necesitados, como son los que viven en pequeños caseríos y entre escarpadas montañas. Los campos del Departamento de Bolívar, están formados en su mayoría por estos reducidos caseríos, desde 10 o 15 casas, hasta unas 100... o lo que es más incómodo para evangelizar, por laderas con viviendas diseminadas a orillas de los ríos, a distancia de cinco, quince minutos....

Esos lugares tan apartados y desperdigados son los campos de apostolado preferidos por las Damas Catequistas, quienes, a imitación del Divino Maestro, pasan en esos caseríos, en esos pobrísimos ranchos, ocho, quince días y aún más para enseñar a los pobres la doctrina cristiana, las oraciones, los mandamientos de la Ley de Dios, afeándoles los vicios de la embriaguez, el concubinato y otras lacras que abundan allí donde se desconoce la doctrina de Cristo. Después llega el misionero, bendice las parejas, administrando los sacramentos del matrimonio, penitencia, y comunión; celebra la Santa Misa y completa su fiestecita con una procesión amenizada con piadosos cánticos... Así hacen el bien, así trabajan con celo y abnegación estas Damas Catequistas y misioneras!




* Maracaibo, enero de 1947.

Rvdo. P. Isaac:

Hacemos llegar a Ud. la presente carta para pedirle bendiga a estas niñas tan amantes de las Misiones.

Enviámosle la cantidad de Bs. 20 para los bautizos de 4 niños que Ud. se dignará ponerles los nombres que crea convenientes. Quedamos de Ud. agradecidas: Alice Arias, Consuelo Morán, Olga Urdaneta y Angela Romero, alumnas del 3er. Grado del Colegio Sta. Ana.

Con la misma fecha y al mismo P. Isaac enviaron las niñas Nelly Margarita, Teresa del Carmen y Luisa Elesa —del 3º Grado del Colegio Sta. Ana de Maracaibo— Bs. 15 para bautizar a tres chinitos.

—:—

* Maracaibo, 8 de enero de 1947.

Rvdo. Padre Isaac: Después de saludarle respetuosamente nos limitamos a explicarle los motivos que nos llevan a hacerle la presente carta. El día de nuestro cumpleaño nos regalaron la suma de Bs. 10 para nuestras golosinas, privándonos nosotras de ellas, con el objeto de bautizar dos indiecitas. Pedímosle mucho a la Santísima Virgen para que las haga muy buenas y se acuerden de pedir por sus bienhechoras. Nos despedimos de Ud. pidiéndole nos bendiga. — Micaela Carrera, Flor Fuentes y María E. Morán, parvulitas del Colegio de Santa Ana.

—:—

Nelly Margarita, Teresa del Carmen, Luisa Elena, Alice Arias, Consuelo Morán, Olga Urdaneta, Angela Romero, Micaela Carrera, Flor Fuentes y María E. Morán.

Gratamente sorprendido, y no es primera vez que del Colegio de Santa Ana nos llegan esas sorpresas, por vuestras cartas y donativos, que siempre tienen la nota simpática de agradable sorpresa, debo participarles que quedo en cuenta y cumpliré vuestros deseos. Precisamente para la fiesta de San José habrá muchísimos bautizos, como todos los años; muchísimos chinitos no tendrán padrinos, porque diz que no hay plata, pero en estos casos siempre se los hacemos gratis y aprovechamos los donativos que las almas buenas y caritativas, como vosotras, nos envían. Que Dios, nuestro Señor, os lo pague y aumente vuestro amor cristiano a estas pobres almas. A cambio de los golosinas y entretenimientos de que os priváis con tal fin, os aseguro que os concederá muchísimas gracias y una gloria en el cielo.

Que lluevan cartas como éstas y bautizos para los chinitos "moros". Os bendice vuestro afmo. Padre en Cristo,

Fr. Isaac de Mondreganes.

—:—

* Colegio "Ntra. Sra. del Pilar", Maracaibo, 20-2-47.

Excelentísimo y Reverendísimo Mons. Angel Turrado.

Presente.

Después de saludar atentamente a V. E. deseamos se encuentre bien en unión de los demás Misioneros. Por medio de esta humilde cartica enviamos Bs. 100, a fin de que V. E. disponga de ella a su agrado. Nuestra intención ha sido la de ayudar con ella a los Misioneros y de este modo aliviar a las almas del Purgatorio.

Sentimos un gran entusiasmo por cooperar a la gran obra de la Misión que V. E. tiene a su cargo y en vista de ello seguiremos sacrificando nuestros gustos por la salvación de las almas y para ayudar de algún modo a los Misioneros.

Besan reverentemente su mano y en espera de su paternal bendición se despiden de V. E.

Las Alumnas de 2º Año de Normal y Bachillerato del Colegio del Pilar.

—:—

Muy estimadas Alumnas de 2º Año Normal y Bachillerato:

"Venezuela Misionera" tiene mucho gusto en publicar vuestra hermosa carta para común edificación de todos, especialmente de los demás alumnos de otros colegios, a fin de que sientan el mismo entusiasmo por ayudar a la gran obra de las Misiones con sus oraciones, sacrificios y limosnas.

—:—

* Zea, 22 de febrero de 1947.

Reverendo Padre Director de "Venezuela Misionera".

Caracas.

Muy grato me es dirigirme a S. R. en nombre de mis compa-

ñeras y maestras; presentándole ante todo un atento y cordial saludo y pidiéndole respetuosamente nos bendiga. Al terminar el año escolar se retiró la Srita. Presidenta para ir a cursar estudios superiores, y en reemplazo de ella me nombraron a mí, lo que acepté gustosa. Todos comprendemos la noble y abnegada misión que SS. RR. realizan.

Nosotras, como otras misioneras, ayudamos con la oración, el sacrificio y la limosna. Con los centavos que traemos todos los meses y la cooperación de nuestras maestras que se interesan por esta obra de caridad, hemos reunido la pequeña suma de Bs. 50 con los cuales bautizarán 6 niños con los siguientes nombres: Alberto José, José Antonio, Carlos Raúl, Yván José Méndez, Román José, Antonio José. El resto puede emplearlo como a bien tenga.

Hace tiempo no le mandamos estampillas. Aquí tenemos un gran número. que enviaremos tan pronto nos informe si todavía pueden utilizarlas con fines misionales.

Rogámosle bendecirnos, así como a nuestros familiares e intenciones. Pedimos fervientemente al Divino Misionero que espigue en frutos sazonados la abnegada y heroica labor que en los campos misionales de nuestra Patria realizan sus Reverencias.

Afma. en Cristo,

Emma Salas V.,
Escuela "O'Leary". Zea.

—:—

Amiguita Emma: Me es muy grato avisar recibo de tu carta, saturada toda ella de espiritu y entusiasmo misionales. Dices bien que a las Misiones se ayuda con la oración, con el sacrificio y con la limosna, como vosotras lo hacéis en ese Colegio. Muy agradecido, pues, por vuestra hermosa carta, por vuestro donativo y por vuestro atento saludo. Que Dios os lo pague todo y que a todas os bendiga. Bien podéis enviar las estampillas.

CARTAS DE LOS INDIOS

Santa Elena, 19 de Enero de 1947.

Señora Socorro de Chávez.
Valencia.

Muy apreciada Señora: Paz y bien.—Con mucho gusto escribo esta carta aunque no te conozco porque habíamos recibidos unos regalos tan bonitos; te agradecemos muchos por esos coroticos. Pero primero voy a decirles: El martes por la noche de diciembre enpezaron el baile aquí en la casa de nosotras, pero en la calle de la Misión estuvieron bailando los indios hasta las nueve y media, entonces fuimos a dormir, en seguida los indios se fueron bailando para las malocas y amanecieron bailando todo el día allá en las malocas.

Por la noche del miércoles vinieron todos los indios con sus capitanes a bailar aquí en el patio de la Misión y se pusieron a bailar las mujeres con los hombres. El día de feliz Año Nuevo hubo la misa a las doce en punto. Vinieron muchos indios y también algunos de los civilizados, entraron todos para la Capilla, pero no había puesto para ellos porque eran bastantes gentes, algunos de ellos se quedaron fuera.

Después que el Padre hubo terminado la misa, el Padre mismo puso el Santísimo y allí estuvimos cantando al Santísimo media hora, después que el Padre quitó el Señor cantamos algunos cánticos y en seguida nos salimos de la Capilla, los niños vinieron a comer y comieron hallaga, dulce, fariñña y cachiri, y se fueron a dormir, nosotras tanbién dormimos hasta las seis.

¡Hay! Señora yo tengo seis años aquí en la Misión con las Hnas. Misioneras; cuando yo entré para acá yo tenía ocho año, por eso se hablar un poco de castellano, yo quiero dejar el taurepán pero no puedo, si yo estuviera sola hablaría todo castellano y dejaría el taurepán. Yo estoy triste porque mi papá está criando sus hijitos sin bautizar, él tiene dos hijitos, él vendrá pronto a bautizar, tengo una hermanita que se llama Carmen, ella es bautizada por el Padre Alvaro, ella no está aquí sino con mi papá, cuando la traigan para acá voy a dejar aquí conmigo, en este año va cumplir seis año.

Te felicito mucho en este nuevo año. Bendígame a esta indiecita.

Delia Oramas.

———

Santa Elena de Uairén, 25-1-47.

Rvdo. P. Director de "Venezuela Misionera".

Caracas.

Muy apreciado Padre: Paz y bien. El Señor nos dé su santa paz.

Con cuánto gusto vengo a escribirle esta carta, para que se salga en la Revista Misionera. Aunque no le conozco le escribo esta carta para saludarle y antes de todo pido su bendición, y desearle un año muy feliz y bendición por esta Revista.

Padre, ¿cómo están ustedes? Nosotras, indiecitas de la Gran Sabana, estamos bien, gracias a Dios; pero únicamente tenemos catarro, y las indias de la maloca también tienen catarro. Nosotras estamos aquí educando con las Hnas Franciscanas aprovechando y aprendiendo y sobre todas pidiendo a Dios Nuestro Señor por ustedes y por nosotras mismas para que seamos buenas y agradecidas con los Misioneros y Misioneras ¡Padre! sigue rogando por nosotras y por los muchachos para que ellos sean buenos y agradecidos con los Misioneros.

Ahora le contaré, celebramos la fiesta de Navidad muy fervorosa porque el Niño Jesús ha nacido en ese día, lo que se llama la Encarnación del Hijo de Dios. Ofrecimos la Sagrada Comuniós. Hicimos cachirí, dos canoas y también hicimos hallacas

y dulce. En ese día vinieron los indios y las indias de Roraimá, de Cuquenán, de Campo Grande y de Colonia; el capitán de aquí se llama Francisco, los llamó a ellos para que vinieran para acá a celebrar la fiesta de Navidad, el Año Nuevo, el día de los Reyes, para eso los llamó a ellos. Al día siguiente, el martes en la tarde, vinieron para el rosario, algunas de las indias se confesaban con el Padre Eulogio, a media noche vinieron para la iglesia a oír la misa, la iglesia estaba llenita de las indias y los indios, ellas cantaban en taurepán con el Padre Eulogio, y nosotras pues, como siempre en castellano.

Después de la misa, salimos a repartir hallacas, dulces, fariña y cachirí para los muchachos y para nosotras, y también el Niño Jesús nos trajo el corotico para nosotras y para los niños, y nos pusimos contentas. A la tarde, o sea a las seis de la tarde, vinieron los indios para acá a bailar, no aquí, sino afuera en el patio, allí se reunían más de trescientos indios, y nosotras salimos a ver a ellos, las mujeres de ellos estaban bailando con ellos, era Francisco que dirigía el baile; las Misioneras estaban contentas y alegres por ver a las indias, el Padre Diego salía a repartir el cachirí en envases a las que no estaban bailando, porque los que bailaban se lo tomaban todo; después se volvieron para la maloca bailando por el camino, ellos amanecieron bailando.

Ahora el Año Nuevo, pasamos lo mismo. Hicimos dulce y cachirí, tres canoas, algunos de los muchachos fueron a buscar el canoa de las indias, Pedro, Genaro, y lo trajeron para acá. Nos levantamos como siempre a las doce y punto, también tuvo la misa cantada, después cantamos el Te Deum laudamus: A las nueve de la mañana vinieron algunos de los indios a bailar aquí, trayendo una serenata a nosotras, era Inacio que le tocaba el guitarra con la música muy bonito; ellos bailaron hasta las once y media. No te he dicho del fruto espiritual que resultó también de las fiestas de Pascuas; hubieron muchos bautizos de niños, confesiones y matrimonios de indias; los Padres tuvieron que bautizar algunos de los indios y antes que se iban a casar, de esos que viven muy lejos y nunca vienen a la Misión, pobrecitos indios; los Padres salen por esos montes lejos y pasan trabajo para bautizar a ellos, pero los indios caminan mucho y no están cuando van los Misioneros; antes salían cuando Padre Alvaro estaba aquí, pero ahora no.

Ahora nosotras tenemos cinco niñas aquí en la Misión. Ellas también están aprendiendo como nosotras a leer, escribir y hablar en castellano y trabajar; ellas todavía no pueden ayudar a las Hermanas porque están chiquitas de 4 años, pero después podrán ayudar como nosotras; las niñas mayores sí pueden ayudar mucho.

Se le despide a esta indiecita. Bendígame, la niña

**Argentina Monagas.**

—:—

Santa Teresita de Kavanayén, 4 de febrero de 1947.

Guasipati.

Querido hermanito mío: Esta es la primera carta que te escribo. Nosotros estamos todos bien y contentos, gracias a Dios. Estamos haciendo un palomar junto a las hermanas y vamos a tener muchas palomas, ya tenemos ocho palomitas muy bonitas; las hermanas tienen un venado y una lapa; a la monita le han puesto en el comedor de los padres, nosotros nos reímos mucho y nos saca la lengua y hace muchas tonterías y come cucarachas y arañas. Desde el domingo vamos a ir a caballo muchachos y Fray Roberto, porque Fray tiene que aprender para cuando tenga que ir a Brasil a buscar mucho ganado: en Maparutey tenemos 7 vacas, un toro y 7 becerros; en Chinaday tenemos 3 vacas, 2 novillos, 3 becerros; no sabemos cuándo vendrá el Padre Víctor, pero creemos que vendrá pronto, tenemos muchas ganas de que venga. Y tú, ¿cómo estás por Guasipati?, ¿ya sabes ayudar a misa? Cuéntame muchas cosas de Guasipati. Nosotros nos acordamos mucho de tí. Por hoy, nada más.

**Carolino Sigala.**

—:—

Santa Teresita de Kavanayén, 3 de enero de 1947.

Señorita Dora Panzarelli.

Zaraza.

Salud y paz en los Sagrados Corazones de Jesús y María.

Estimada amiga Dora. Paz y bien. Con cuánto gusto vengo a escribir esta cartica para manifestar nuestros agradecimientos y al mismo tiempo para felicitarla y desearle felices Pascuas y Año Nuevo. También para darle las gracias por los buenos regalos que nos envió; recibimos una caja que contenía un jabón, un peine, dos vestidos y 14 metros de tela de muestra, más nada. ¿Ud. sabe lo que ha pasado?

El avión de la línea Aeropostal no viene aquí ahora y los paquetes y cartas quedan estancados en Santa Elena en espera de una oportunidad que venga para acá la línea Taca y ésta no viene casi nunca de allí sino directamente de Ciudad Bolívar; en ese tiempo que tardó la caja por el camino, se la robaron. Nosotras no sabíamos qué persona bondadosa nos mandaba eso hasta ahora que vimos su carta en "Venezuela Misionera" donde decía que nos mandó unas cositas, por eso pensamos que sería la caja que en ésta le refiero. Dios le pague con gracias celestiales.

Ahora le cuento algunas cositas de las Pascuas que hemos pasado aquí. El día 24, por la noche, hubo fiesta para los in-

dios y nosotras, por la noche el Padre dió algunas películas, y eran como las diez y media, en esto el Padre mandó a unos muchachos para que fueran a prender la fogata como todos los años. Después fuimos todas a la Capilla a Misa del Gallo; habían muchos indios de todos los lugares, habían venido para celebrar las Pascuas. Cuando terminó la Misa besamos al Niño Jesús y venimos a cenar hallacas que habíamos preparado días antes y tomar Kachirí, que es una bebida de los indios que se prepara con yuca rayada y batata morada.

El Niño Jesús nuestro estuvo muy pobrecito, teníamos unas muñequitas de papel para vestir, pues como el avión no viene no teníamos más nada. El día de Año Nuevo sí gozamos mucho, hicimos una veladita dedicada al Padre fundador de la Misión. Por ahora más nada, amiga, saludo a tus padres y amigas. Te abraza tu amiguita que te desea felices Pascuas y Año Nuevo en nombre de las Hermanas y mis compañeras.

**Josefina Benavente.**

## BAUTIZOS HECHOS

El P. Quintiliano de Zurita, Superior de Araguaimujo, nos comunica que en uno de los caños del Bajo Orinoco se han hecho siete bautizos con los nombres siguientes: María, Francisco, Jesús Antonio, María Elena, Isabel Teresa, Esperanza y Dora.

El P. Isaac de Mondreganes, Misionero de la Goajira y Perijá, nos participa que allá se han efectuado los bautizos que ponemos a continuación: Pilar, Felipe de Jesús, José Luis, María, Carlos —José, Adela, José Luis, María, Rita Teresa, Esther, Jesús, Benigna María, Amalia, Gisela, Milagros de Coromoto, Celina Teresa, Alida Josefina, María Consuelo, Tom, Gustavo.

El P. Alberto de Sobradillo, Párroco de Sinamaica (Goajira) nos comunica también que ha bautizado siete indiecitos con los nombres de José Eleazar, otro José Eleazar, Ramón Ernesto, Teresa de Jesús, Bárbara, Clara Virginia, Jema Idelma.

**P. C. C.**



AZUCAR

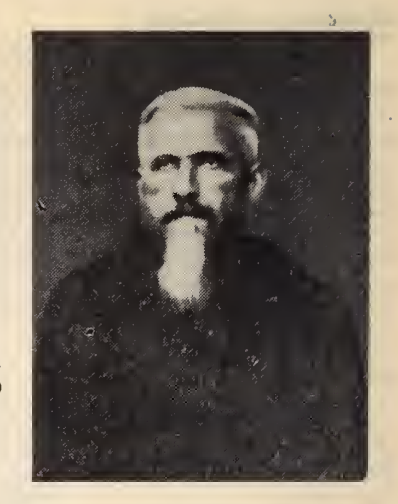
"BLANCA NIEVE"

LA MAS DULCE

**SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.**

# GRACIAS ATRIBUIDAS

# AL SIERVO DE DIOS



# PADRE SANTOS DE ABELGAS

21—Agradecida, doy gracias al Padre Santos, por un favor.

**María León de Fábregas.**

22—Infinitas gracias doy al Padre Santos de Abelgas por habérmele dado la salud a mi hijo Carlos Antonio, que se encontraba muy enfermo, y al tercer día de haber empezado la novena, mi hijo empezó a mejorar.

**Cira de González.**

23—Doy gracias al Padre Santos, porque al terminar la novena me alcanzó la gracia.

**María de Tortolero.**

24—Doy gracias al Padre Santos por haber obtenido una de tantas gracias difíciles encomendadas a su protección.

**Francisco Bellera.**

25—Una devota del Padre Santos le dá las gracias por un favor.

**Celia Franco.**

26—Doy gracias al Padre Santos por un milagro que me hizo después de media hora de haber invocado su protección.

**Jorge Aoun.**

27—Encontrándome en una gran tribulación por la enfermedad de mi esposo, y sin ningún recurso médico, invoqué, llena de confianza, al Padre Santos, para que le alcanzara la salud, ofreciéndole hacer una novena, propagar su devoción y publicar la gracia. Esta súplica se la repetía constantemente, y aunque a mi juicio veía la gravedad del mal, esperé confiada, alcanzando la gracia.

**Antonia de Sánchez.**

28—Le doy las más rendidas gracias al Padre Santos por una gracia.

**Julia Barranco.**

29—Gracias, Padre Santos, por haber ayudado a mi hijito en los exámenes.

**María de Fábregas.**

30—Muy reconocida al Padre Santos por haber alcanzado la salud a una sobrina.

**Rosa Alvarez.**

31—Por dos favores obtenidos doy las gracias al Padre Santos.

**M. de Tellería.**

32—Doy gracias al Padre Santos por haberme obtenido un favor.

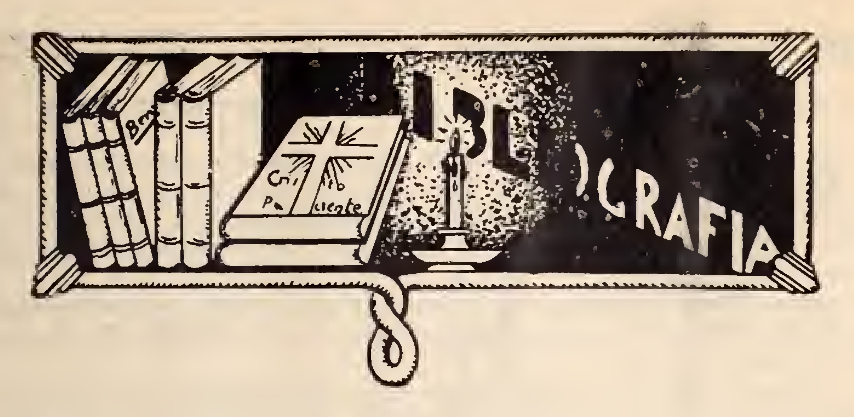
**Luisa de Pérez.**

33—¡Oh Padre Santos de Abelgas!, gracias te doy por un favor recibido.

**Una devota.**

34—Gracias al Padre Santos por haber obtenido por su intercesión la salud de mis sobrinitos Francisco y José Eduardo.

**Juana García Betancourt.**



PERERA, DR. AMBROSIO. — **Albores de Venezuela.** C. A. Artes Gráficas, Caracas, 1946. — 200 pp. — 16 x 12 cms.

La pluma ágil y fecunda del Dr. Perera nos ha regalado otra obra histórica importante con la que viene a enriquecer la Bibliografía Nacional: **"Albores de Venezuela"**, trabajo que, con el título de "Pilares Primitivos de Venezuela" fué presentado por el autor a la Cuarta Asamblea General del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, celebrada en Caracas el año próximo pasado. La Comisión encargada de rendir informe sobre dicho estudio expresó su criterio en los siguientes términos: "Este extenso trabajo contiene una interesante exposición respecto de algunos aspectos del sistema de administración en América durante el período colonial, especialmente en lo concerniente a la Capitulación celebrada por el Emperador Carlos V con los Welsares.. Tanto el análisis que hace el autor de la citada Capitulación como los otros datos contenidos en su trabajo dan al estudio un gran valor y más si se toma en cuenta que él está basado en documentos inéditos.

La obra consta de 15 capítulos en que se desarrollan temas tan interesantes como los siguientes: Contraste entre las Normas de Gobierno de Villegas y el Método de Conquista Teutónica; — La Capitulación celebrada con los Welsares como Factor Importante en la Génesis del Estado Venezolano; — Capitulación celebrada con Juan de Ampíes para la Conquista y Población de las Islas de Curazao y Aruba. Ampíes se cree con derecho a la conquista de Venezuela; — Instrucciones dadas por Juan de Villegas, en que se dispone: que los Encomenderos no pernocten en encomiendas diferentes de las suyas y que construyan aposentos para viajeros, los que recuerdan los antiguos hospedajes romanos; que los indios no trabajen en las minas, a lo que se opone el Cabildo Primitivo de Barquisimeto en un gesto admirable de dignidad democrática o autonomía municipal.

A renglón seguido se ocupa el autor de la Encomienda señalada a Bartolomé y Antonio Welsar; de cómo y cuándo se rescindió el contrato celebrado con los Welsares, y de quiénes han pretendido que la Provincia de Venezuela fué una Colonia Alemana, para asentar luego que "en la Capitulación de 1528 la Corona Española no cedió su soberanía sobre las tierras de Venezuela." La misma Capitulación de los Welsares suministra al Dr. Perera materia para otros muchos comentarios interesantes, tratando después de la explotación de minas en la Provincia de Venezuela, del sitio donde Villegas fundó a Nueva Segovia, del Valle de las Damas, etc. etc y terminando con el importantísimo documento de repartición de Encomiendas en Barquisimeto hecha el mismo año de su fundación por el propio fundador Don Juan de Villegas

Felicitamos muy cordialmente al Dr. Perera por el acierto que ha tenido al escoger temas tan interesantes para este su nuevo libro, y agradecemos el ejemplar que atentamente nos ha dedicado.

**Fr. C. de C.**

## DOS LIBROS MAS DEL PRESBITERO JUAN FRANCISCO HERNANDEZ

La fecunda y acerada pluma del Presbítero Juan Francisco Hernández, Párroco de San José de la ciudad de Caracas y Capellán de la Escuela Nacional de Enfermeras, ha dado a luz otros dos libros sumamente interesantes. El primero lleva el título "Llamas de una Lámpara". Y el segundo "Devocionario de la Enfermera" segunda edición.

**Llamas de una Lámpara,** es la colección de varias charlas para enfermeras, radiadas unas y dictadas otras en la Escuela Nacional de Enfermeras, Colegio de Médicos del Estado Zulia, etc.

La idea capital que, a nuestro juicio, palpita en las páginas de **Llamas de una Lámpara** es la formación integral de enfermeras eficazmente capacitadas para asistir a la humanidad doliente y desamparada, tal como Dios la ha creado, es decir, con un cuerpo sometido a las enfermedades, con un corazón lacerado por los sufrimientos y con una alma dolorida destinada a la inmortalidad.

Para alcanzar sus laudables propósitos se ha fijado preferentemente el autor en los puntos siguientes: 1º—Necesidad de una verdadera vocación de enfermera; 2º—Preparación técnica y religiosa de las enfermeras; 3º—Completa consagración de la enfermera a su noble misión, humana y divina a la vez. 4º—Vida cristiana y práctica de la enfermera.

En conferencias separadas presenta el Padre Hernández un bello cuadro asistencial existente en Norte y Sur América, mediante el cual "no tiene más aspiraciones que las de un relato estimulante más o menos pormenorizado" que, según nuestro parecer interesa por igual a las enfermeras de nuestra Patria y a la sociedad Venezolana, especialmente a las personas que, acariciadas por el bienestar personal, no paran mientes en los sufrimientos y privaciones de sus prójimos. Ojalá que libro tan constructivo y orientador venga a parar a manos que sepan interpretar los nobilísimos anhelos del autor tan preocupado de las amarguras inherentes a la condición humana en este valle de lágrimas.

El librito **Devocionario de la Enfermera** destaca en sus primeras páginas la obra benéfica de la Iglesia Católica en pro de los dolientes durante los veinte siglos de fecunda existencia. Ofrece luego a las enfermeras un manual completo de sólida y práctica vida religiosa, abarcando lo que pudiera llamarse vida práctica cristiana personal y vida cristiana asistencial de la enfermera católica.

Si no temiéramos tergiversar el pensamiento del autor, nosotros diríamos que el Padre Hernández ha editado dos manuales, el primero de los cuales tiene por fin la formación completa técnica y religiosa de la enfermera católica, y un manual práctico de vida religiosa personal y asistencial, ambos acomodados a las exigencias de los centros asistenciales, sean de niños o de personas adultas.

Vayan nuestars sinceras felicitaciones al dinámico Padre Hernández, al mismo tiempo que pedimos al **Médico Divino** fortaleza para su noble espíritu y luz esplendorosa de las alturas, para que siga con creciente entusiasmo y total consagración en las múltiples obras por él acertadamente emprendidas en favor de los enfermos del cuerpo, del corazón y del alma.

**Fr. C. de B., O. F. M. Cap.**

---

**SANCHEZ & Ca. S. A.—La Ferretería de los precios bajos.**

Pinturas en polvo — Pinturas al aceite, mate o brillante — Tintes para madera — Cera para muebles y pisos — Esmaltes secamiento rápido Lacas y materiales para autos — Telas para asientos y capotas — Papel de tapicería.

**JUAN S. MENDOZA & CIA.**

Camejo a Colón, 6 — Tel. 7720
y
Sociedad a Traposos, 11 — Tel. 6883

CARACAS

**P. Amitesarove**

ALMACEN DE VIVERES Y FRUTOS DEL PAIS

—

**TELEFONOS:**

**7334 - 7041 - 21.950**

CARACAS - VENEZUELA



**Materiales de Construcción,**
**Sanitarios,**
**Ferretería,**
**Pinturas**
**y artículos eléctricos a los mejores precios de Venezuela.**



CONSERVE SUS OJOS ALEGRES CON BOMBILLAS

WESTINGHOUSE

C. A. La Casa Eléctrica

COMERCIO, No. 22. — MARACAIBO

PRODUCTOS DE BELLEZA ELIZABETH ARDEN. — CAMARAS, PELICULAS Y MATERIALES KODAK. — PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS. — MASONITE (MADERA PRENSADA EN LAMINAS) CONSIGUE USTED EN LA CASA

MAC GREGOR & CO.

PLAZA BARALT

MARACAIBO

## *La Caverna de los...*

(Viene de la página 71)

en la selva de Buapilli y de que no quieren que les molesten.

Quise salvar cuanto fuera posible de mis objetos y de mis edificios. Invoqué la ayuda de los bahirís para acarrear el agua necesaria y apagar el fuego, pero ninguno se atrevió ya a traspasar la línea marcada por Tufa; únicamente Ulambí no se apartó de mi lado, poniendo a mi disposición su entusiasmo y sus fuerzas juveniles.

A costa de un esfuerzo ímprobo, conseguí salvar una parte de la capilla y una habitación contigua. Sólo entonces, al contemplar el amasijo de bambúes, humeantes aún, tuve una noción exacta del desastre material que me acababa de suceder; y más de las consecuencias morales que inutilizarían todo mi influjo sobre los salvajes. ¡La venganza de Tufa era realmente feroz!

Muy avanzada la noche, vinieron a visitarse Besciuba y Ketam, pero se detuvieron en la empalizada sin atravesarla por miedo y precaución. También ellos seguían creyendo en las palabras de Tufa.

—Blanco —me dijo el jefe con tristeza— es un pecado que una construcción tan hermosa y de tanto trabajo se haya inutilizado en un abrir y cerrar de ojos. Supongo te habrás convencido de que hubiera sido mejor edificar en otra parte.

—Seguramente, Blanco —quiso subrayar Ketam— que si nos hubieses hecho caso, no te hubiera sobrevenido semejante desgracia.

—Eso está por ver todavía —repuse yo—, el que ha provocado el incendio en Buapilli, podía y puede provocarlo también en cualquier otro sitio. Nuestra única culpa es no haber cuidado de montar una buena guardia y tenerlo alejado. Yo te rogué, jefe, que pusieras centinelas, pero tú te has olvidado de ello.

—Es verdad, no me había acordado; aún así y todo hubiera sido inútil. No hay precauciones que valgan contra los espíritus.

—Pero, tú crees —contesté yo— que han sido los espíritus los que han encendido el fuego?

—¿Quién sino ellos ha podido ser? —exclamó Besciuba maravillado. A propósito nos esforzamos por tenerte ale-


# IMAGENES



Tenemos en existencia un bellísimo surtido de Imágenes de bulto que acabamos de recibir.

**BENZO & Cía.**

EDIFICIO BENZO

Esquina de Camejo

Teléfonos:

6248 - 6537 - 7789

**SUÑER**

**GONZALEZ & MEZA**

MUEBLES DE LUJO

CAMEJO A SANTA TERESA, 57

TELEFONO 5178

CARACAS

JABONES

ANGELI HERMANOS

CELAJES

Pajaritos a La Palma 41.

PERFUMES EXQUISITOS

**RAY BAN**

Cristales especiales para todo resplandor. Alivie sus ojos con cristales RAY BAN.
Adquiéralos en el Gabinete óptico del

**DR. P. É. BELISARIO APONTE**

Calle Venezuela, 20. — Telf. 2782

**MARACAIBO**

**TISSOT**

El Reloj hecho especialmente para el clima tropical. Su exactitud y durabilidad no admiten comparación.
Visite la Joyería de

SALVADOR CUPELLO & Cía.
Frente a la Plaza Baralt

**MARACAIBO**

EDITORIAL

**HERMANOS BELLOSO ROSSELL**

Apartado Nº 101
Maracaibo - Venezuela.
Obras de instrucción Primaria y Secundaria de Autores Venezolanos.
Se remite gratis nuestro Catálogo.

**MARACAIBO**

**HERMOCRATES PAZ**

Zapatería y Talabartería

Venta de materiales para fabricación. Especialidad en Maletas, Maletines y Baúles.

Avenida Libertador, Nº 23

Teléfono 3458

**MARACAIBO**

**IMPRENTA NACIONAL**

PROVEEDORA DE LA EDITORIAL Y LIBRERIA "LA PAZ"

Colón, Nº 14. — Edificio Panamericano
Apartado Postal 108

Surtido completo para escolares. — Artículos de escritorio. — Artículos Religiosos

**MARACAIBO**

Ofrece a Ud.: Libros de Contabilidad de todos los tipos, precios incompetibles. — Cajas de Cartón para todos los usos. — Tarjetas para Matrimonios y Bautizos. — Siempre novedades.

jado de Buapilli, porque sabíamos que aquí estaban los espíritus. Tú no nos hiciste caso y los espíritus han cumplido su deber. Lo que me admira es que esta desgracia no te haya sobrevenido antes.

—Mi querido jefe, ¿me permites que te diga quién ha sido el autor?

—¿Quién?

—Tufa el hechicero, o cualquier otro de sus cómplices.

—¡Siempre, Tufa!

—Sí, siempre él, porque me ha declarado una guerra a muerte. Ha estado esperando algún tiempo, porque tenía que curarse de las heridas y reponerse. Ahora desde su escondrijo reanuda su trabajo y no lo terminará tan presto... Lo verás!

—¿Y si intentáramos apresarle?

—Por ahora refuerza los centinelas, y después ya veremos.

—Haré como dices, Blanco.

Nos despedimos. Yo quedé a solas con mis pensamientos, que me inundaban de tristeza. ¡Con qué alegres esperanzas había emprendido aquella obra entre los bahiris, y he aquí que en un segundo todo había quedado destruido! ¿Y qué valía todo el ascendiente que había conquistado, todos los cuidados y atenciones prodigadas, si victorioso al principio no lograba derrotar definitivamente aquel misterioso poder invisible personificado por el hechicero? La amargura ante mis pasados trabajos, inutilizados ahora, y el obscuro porvenir, quizá igualmente estéril, abatieron mis fuerzas y vigor, y me ví fracasado ..

Sin embargo, la desilusión no pasó de un instante. Me puse en pie y me lancé a pasear por mi territorio devastado. A la luz de las estrellas, bajo el hálito misterioso de la selva, levanté los ojos hacia aquel Dios que me había enviado a aquellos bárbaros países y me sentí reconfortado; aquella luz y aquella brisa infiltraron en mi corazón una alegre esperanza de segura victoria. ¡El asunto no estaba en mis manos sino en las de Dios! ¡Y Dios triunfaría indudablemente! ¡Animado con estos pensamientos, esperé tranquilo la hora de Dios!

Mientras tanto, cayeron sobre Buabengi y las demás aldeas de los bahirís, jornadas de espanto, que esparcieron por todas partes la angustia y el terror. Las noticias dolorosas se sucedían unas a otras sin darse punto de reposo. Desaparecían guerreros, mujeres y niños, cabañas y mieses se incen-




ESTELLER & ARAGONES SUCR.

LE OFRECE

PARA PRIMERA COMUNION
LIBROS, ROSARIOS, TARJETICAS, GUANTES, VELAS ADORNADAS, LAZOS PARA EL BRAZO, VELOS, CORONAS Y LIMOSNERAS, CADENAS Y MEDALLAS DE ORO Y PLATA.

IMAGENES FINAS ESPAÑOLAS.

PERFECTA COMPOSICION DE TODA CLASE DE IMAGENES.

"EL ARTE"

EN SU NUEVO LOCAL DE
GLORIETA A PILITA 93
TELEFONO 4060.
CARACAS

# CERVEZA
# REGIONAL

PREMIADA CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION DE PARIS, AÑO 1937. EL ORGULLO DE LA INDUSTRIA VENEZOLANA.

**M A R A C A I B O**

**LA FARMACIA BARALT**

Le ofrece un surtido completo en su ramo a los precios más bajos de la plaza.

Reparto rápido a domicilio

**TEOLINDO RINCON M.**

TELEFONO 2701

**M A R A C A I B O**

LOS CLIENTES DE LA

**BOTICA ITALIANA**

están contentos porque sus precios son reducidos. Están satisfechos porque sus medicinas dan el mejor resultado.

**R I N C O N & C I A.**

Teléfonos 2207 y 2208

MARACAIBO · VENEZUELA

DOCTOR

**José Hernández D' Empaire**

CIRUJANO

Carabobo, Este 8

T E L E F O N O 3 7 5 4

**MARACAIBO**

El más completo surtido de bellísimos trajes y sombreros para damas se consigue donde

**ALBERTINA DE FARIA**

Calle Venezuela, Nº 4

Teléfono 2406

**M A R A C A I B O**

diaban, sin que nadie pudiera averiguar la causa. Las fuentes envenenadas se multiplicaban y resultaba peligroso dar un paso fuera de casa. El autor de tales desaguisados permanecía en el misterio.

Yo era mirado con recelo y todos huían de mi trato. Ni siquiera el jefe o Ketam se atrevían a venir a verme para no comprometerse delante de la población. Solamente de noche y en secreto me enviaban víveres por medio de Ulambí, mi inseparable compañero.

De esta manera no podía continuar; era necesario y urgente hacer algo, imponerse. ¿Cómo? ¿Dónde encontrar al maldito Tufa, o a sus cómplices? ¡Misterio! Por más que trabajaba por adivinar y aguzaba el entendimiento para desenmarañarme de aquella red, no acababa de ver la manera de romper una siquiera de sus mallas. Tufa se había hecho más astuto y más prudente. Su labor se desenvolvía ahora en las sombras.

Pero, ¿dónde estaba?

Mi soledad iba prolongándose ya varios días, cuando cierta tarde recibí una visita que me levantó el corazón. Ngemba, a quien había salvado yo de la caverna, y Molozo, su hermano, venían a traerme algunos cestos de víveres: huevos, bananas y pollos. En aquellas horas de temor y de tristeza querían también ellos mostrarme su interés y su agradecimiento.

—Te hubiéramos traído también pescado fresco, Blanco, pero no podemos acercarnos ya al río Nero, donde pescábamos anteriormente.

—¿Cómo así? ¿Ha sucedido alguna novedad?

—Ya sabes que en ninguna parte tenemos la vida segura. Pues bien, en las orillas del río Nero, es peor todavía. El agua está envenenada. El que respira el aire que lo rodea, muere. Y aún el que se acerca a unos cien metros, puede darse por muerto.

—Es un agua extraña, ¿dónde ocurre eso?

—Junto a la aldea de Bangua.

—¿Hay allí muchos peces?

—Muchísimos. Todos los bahirís íbamos allá varias veces en la semana para pescar. Ahora ya no se atreve nadie a acercarse.

(Continuará)


LA UNICA

**Sombrerería Tudela**

está situada de San Jacinto a Traposos No. 21 — Caracas

Especialidad en sombreros para sacerdotes

Artículos para caballeros

**Teléfonos 8919 y 21373**

LA CASA DEL SOMBRERO

**Envío Contra Reembolso**

COMA

*Mantequilla*

*"Alfa"*

LA QUE

MEJORA

EL PAN

LA

# Junta de Beneficencia Pública del Estado Zulia

REPARTE TODOS LOS MESES

**Bs. 254.000**

PARA EL SOSTENIMIENTO DE LOS HOSPITALES Y DISPENSARIOS DEL ESTADO ZULIA. PAGA, ADEMAS, UN 12% (DOCE POR CIENTO) DE IMPUESTO DE BENEFICENCIA SOBRE LOS BILLETES VENDIDOS EN LA REPUBLICA.

USTED, INDIRECTAMENTE, AL COMPRAR BILLETES DE LA

**LOTERIA DEL ZULIA**

PRESTA SU CONTRIBUCION A ESTA OBRA DE ASISTENCIA SOCIAL!

# Obra Seráfica de Misas

## Para el auxilio de las Misiones Extranjeras de los FF. MM. Capuchinos

**TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS**

—

**50 Misiones**

—

**769 Estaciones o residencias principales.**

—

**1.580 Misioneros Capuchinos.**

—

**116 Millones de habitantes en sus misiones.**

—

**Más de millón y medio de católicos.**

—

**16 Seminarios con 650 seminaristas.**

—

**2.729 Catequistas.**

—

**27 Vicariatos Apostólicos.**

La Obra Seráfica de Misas tiene por fin el sostenimiento de las Misiones Capuchinas entre infieles. Fué fundada el año 1889. La han aprobado y bendecido los Sumos Pontífices León XIII, Pío X, Benedicto XV y Pío XII.

### GRACIAS ESPIRITUALES

1a. Participación del fruto de 5.000 misas que cada año celebran los Padres Capuchinos exclusivamente a intención de los bienhechores de sus Misiones.

2a. Participación de 500 misas Conventuales diarias que se celebran en nuestros Conventos por los difuntos y bienhechores de la Orden Capuchina.

3a. Participación en las penitencias y obras practicadas por los mismos Religiosos (que son unos 13.000) y por las Misiones que les están encomendadas.

4a. Indulgencia plenaria y Bendición Apostólica "in artículo mortis".

5a. Indulgencia plenaria en las fiestas siguientes: Epifanía del Señor, Exaltación de la Cruz, Virgen de los Dolores (15 de setiembre) y San Fidel de Sigmaringa (24 de abril).

6a. Indulgencia de 300 días cada vez que se haga algo para ayudar a la Obra Seráfica de Misas.

### LIMOSNAS PARA HACERSE PARTICIPE DE LOS BENEFICIOS DE LA OBRA

Los difuntos participan por un año, dándose por ellos la cuota de Bs. 1, y participarán "In perpetuum" si la limosna es de Bs. 6. Cuando se trata de los propios padres difuntos, con esta última limosna se hacen ambos participantes.

Los vivos, dando Bs. 1 de limosna, serán participantes por un solo año; y si dan Bs. 25, lo serán perpetuamente en vida y en muerte.

Para cada una de estas participaciones se entrega al donante una patente, donde consta la inscripción de la persona partícipe de la Obra Seráfica de Misas.

**TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS**

—

**16 Escuelas de Artes y Oficios.**

—

**3.312 Religiosas.**

—

**41.000 Terciarios seculares.**

—

**200 Entre Hospitales y orfanotrofios con 8.000 huérfanos.**

—

**12 Leproserías.**

—

**183 Farmacias y boticas.**

—

**20 Tipografías.**

—

**2.771 Escuelas y 119.460 Alumnos (8.000 internos).**

UN PRODUCTO DE LOS MEJORES
VIÑEDOS ESPAÑOLES




**Haga sus pedidos a:**

*ALMACEN IBERO-AMERICANO*

COMPAÑIA ANONIMA

SUCESORA DE

*FRANCISCO LOPEZ GOMEZ*

Capital: Bs. 1.000.000,00

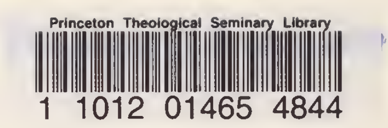
CARACAS

VENEZUELA

S. A.

DR. DIAZ A ZAMURO 57 TELEFONO 96.577

APARTADO 1692




FOR USE IN LIBRARY ONLY

PERIODICALS

